



Direktorat Jenderal Guru dan Tenaga Kependidikan
Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan

Modul Belajar Mandiri

CALON GURU

Aparatur Sipil Negara (ASN)
Pegawai Pemerintah dengan Perjanjian Kerja (PPPK)

**Bidang Studi
Bahasa Mandarin**



MODUL BELAJAR MANDIRI

CALON GURU

Aparatur Sipil Negara (ASN)

Pegawai Pemerintah dengan Perjanjian Kerja (PPPK)

Bidang Studi

Bahasa Mandarin

Penulis :

Tim GTK DIKDAS

Desain Grafis dan Ilustrasi :

Tim Desain Grafis

Copyright © 2021

Direktorat GTK Pendidikan Dasar

Direktorat Jenderal Guru dan Tenaga Kependidikan

Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

Dilarang mengopi sebagian atau keseluruhan isi buku ini untuk kepentingan komersial tanpa izin tertulis dari Kementerian Pendidikan Kebudayaan

Kata Sambutan

Peran guru profesional dalam proses pembelajaran sangat penting sebagai kunci keberhasilan belajar peserta didik. Guru profesional adalah guru yang kompeten membangun proses pembelajaran yang baik sehingga dapat menghasilkan pendidikan yang berkualitas dan ber karakter Pancasila yang prima. Hal tersebut menjadikan guru sebagai komponen utama dalam pendidikan sehingga menjadi fokus perhatian Pemerintah maupun Pemerintah Daerah dalam seleksi Guru Aparatur Sipil Negara (ASN) Pegawai Pemerintah dengan Perjanjian Kontrak (PPPK).

Seleksi Guru ASN PPPK dibuka berdasarkan pada Data Pokok Pendidikan. Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan mengestimasi bahwa kebutuhan guru di sekolah negeri mencapai satu juta guru (di luar guru PNS yang saat ini mengajar). Pembukaan seleksi untuk menjadi guru ASN PPPK adalah upaya menyediakan kesempatan yang adil bagi guru-guru honorer yang kompeten agar mendapatkan penghasilan yang layak. Pemerintah membuka kesempatan bagi:

- 1). Guru honorer di sekolah negeri dan swasta (termasuk guru eks-Tenaga Honorer Kategori dua yang belum pernah lulus seleksi menjadi PNS atau PPPK sebelumnya.
- 2). Guru yang terdaftar di Data Pokok Pendidikan; dan Lulusan Pendidikan Profesi Guru yang saat ini tidak mengajar.

Seleksi guru ASN PPPK kali ini berbeda dari tahun-tahun sebelumnya, dimana pada tahun sebelumnya formasi untuk guru ASN PPPK terbatas. Sedangkan pada tahun 2021 semua guru honorer dan lulusan PPG bisa mendaftar untuk mengikuti seleksi. Semua yang lulus seleksi akan menjadi guru ASN PPPK hingga batas satu juta guru. Oleh karenanya agar pemerintah bisa mencapai target satu juta guru, maka pemerintah pusat mengundang pemerintah daerah untuk mengajukan formasi lebih banyak sesuai kebutuhan.

Untuk mempersiapkan calon guru ASN PPPK siap dalam melaksanakan seleksi guru ASN PPPK, maka Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan melalui Direktorat Jenderal Guru dan Tenaga Kependidikan (Dirjen GTK) mempersiapkan modul-modul pembelajaran setiap bidang studi yang digunakan sebagai bahan belajar mandiri, pemanfaatan komunitas pembelajaran menjadi hal yang sangat

Modul Belajar Mandiri

penting dalam belajar antara calon guru ASN PPPK secara mandiri. Modul akan disajikan dalam konsep pembelajaran mandiri menyajikan pembelajaran yang berfungsi sebagai bahan belajar untuk mengingatkan kembali substansi materi pada setiap bidang studi, modul yang dikembangkan bukanlah modul utama yang menjadi dasar atau satu-satunya sumber belajar dalam pelaksanaan seleksi calon guru ASN PPPK tetapi dapat dikombinasikan dengan sumber belajar lainnya. Peran Kemendikbud melalui Ditjen GTK dalam rangka meningkatkan kualitas lulusan guru ASN PPPK melalui pembelajaran yang bermuara pada peningkatan kualitas peserta didik adalah menyiapkan modul belajar mandiri.

Direktorat Guru dan Tenaga Kependidikan Pendidikan Dasar (Direktorat GTK Dikdas) bekerja sama dengan Pusat Pengembangan dan Pemberdayaan Pendidik dan Tenaga Kependidikan (PPPPTK) yang merupakan Unit Pelaksana Teknis di lingkungan Direktorat Jenderal Guru dan Tenaga Kependidikan yang bertanggungjawab dalam mengembangkan modul belajar mandiri bagi calon guru ASN PPPK. Adapun modul belajar mandiri yang dikembangkan tersebut adalah modul yang di tulis oleh penulis dengan menggabungkan hasil kurasi dari modul Pendidikan Profesi Guru (PPG), Pengembangan Keprofesian Berkelanjutan (PKB), Peningkatan Kompetensi Pembelajaran (PKP), dan bahan lainnya yang relevan. Dengan modul ini diharapkan calon guru ASN PPPK memiliki salah satu sumber dari banyaknya sumber yang tersedia dalam mempersiapkan seleksi Guru ASN PPPK.

Mari kita tingkatkan terus kemampuan dan profesionalisme dalam mewujudkan pelajar Pancasila.

Jakarta, Februari 2021

Direktur Jenderal Guru dan Tenaga Kependidikan,

Iwan Syahril



Kata Pengantar

Puji dan syukur kami panjatkan ke hadirat Allah SWT atas selesainya Modul Belajar Mandiri bagi Calon Guru Aparatur Sipil Negara (ASN) Pegawai Pemerintah dengan Perjanjian Kontrak (PPPK) untuk 25 Bidang Studi (berjumlah 39 Modul). Modul ini merupakan salah satu bahan belajar mandiri yang dapat digunakan oleh calon guru ASN PPPK dan bukan bahan belajar yang utama.

Seleksi Guru ASN PPPK adalah upaya menyediakan kesempatan yang adil untuk guru-guru honorer yang kompeten dan profesional yang memiliki peran sangat penting sebagai kunci keberhasilan belajar peserta didik. Guru profesional adalah guru yang kompeten membangun proses pembelajaran yang baik sehingga dapat menghasilkan pendidikan yang berkualitas dan ber karakter Pancasila yang prima.

Sebagai salah satu upaya untuk mendukung keberhasilan seleksi guru ASN PPPK, Direktorat Guru dan Tenaga Kependidikan Pendidikan Dasar pada tahun 2021 mengembangkan dan mengkuras modul Pendidikan Profesi Guru (PPG), Pengembangan Keprofesian Berkelanjutan (PKB), Peningkatan Kompetensi Pembelajaran (PKP), dan bahan lainnya yang relevan sebagai salah satu bahan belajar mandiri.

Modul Belajar Mandiri bagi Calon Guru ASN PPPK ini diharapkan dapat menjadi salah satu bahan bacaan (bukan bacaan utama) untuk dapat meningkatkan pemahaman tentang kompetensi pedagogik dan profesional sesuai dengan bidang studinya masing-masing.

Terima kasih dan penghargaan yang tinggi disampaikan kepada pimpinan Pusat Pengembangan dan Pemberdayaan Pendidik dan Tenaga Kependidikan (PPPPTK) yang telah mengijinkan stafnya dalam menyelesaikan Modul Belajar Mandiri bagi Calon Guru ASN PPPK. Tidak lupa saya juga sampaikan terima kasih kepada para widyaiswara dan Pengembang Teknologi Pembelajaran (PTP) di dalam penyusunan modul ini.

Modul Belajar Mandiri

Semoga Modul Belajar Mandiri bagi Calon Guru ASN PPPK dapat memberikan dan mengingatkan pemahaman dan keterampilan sesuai dengan bidang studinya masing-masing.

Jakarta, Februari 2021

Direktur Guru dan Tenaga
Kependidikan Pendidikan Dasar,

Dr. Drs. Rachmadi Widdiharto, M.A.
NIP. 196805211995121002



Daftar Isi

	Hlm
Kata Sambutan	iii
Kata Pengantar.....	v
Daftar Isi	vii
Daftar Gambar	viii
Daftar Tabel	ix
Pendahuluan.....	1
A. Deskripsi Singkat.....	1
B. Peta Kompetensi.....	2
C. Ruang Lingkup.....	4
D. Petunjuk Belajar.....	5
Pembelajaran 1. 公共处所.....	7
A. Kompetensi.....	7
B. Indikator Pencapaian Kompetensi.....	7
C. Uraian Materi	8
1. 我们班	8
2. 我的学校.....	11
3. 动物园	15
D. Rangkuman.....	19
Pembelajaran 2. 通知	21
A. Kompetensi.....	21
B. Indikator Pencapaian Kompetensi.....	21
C. Uraian Materi	22
1. 短信 1: 病假.....	22
2. 短信 2: 天气很不错.....	26
3. 放假通知.....	29
D. Rangkuman.....	35
Pembelajaran 3 中国民间与成语故事.....	36
A. Kompetensi.....	37
B. Indikator Pencapaian Kompetensi.....	37

Modul Belajar Mandiri

C.	Uraian Materi	37
1.	成语故事 (Cerita Asal Usul Peribahasa).....	37
2.	中国民间故事 (Cerita Rakyat).....	50
D.	Rangkuman.....	67
Pembelajaran 4 Teks Deskriptif		68
A.	Kompetensi.....	68
B.	Indikator Pencapaian Kompetensi.....	68
C.	Uraian Materi	69
1.	我的妹妹.....	69
2.	我家的小猫.....	73
3.	中国的四季.....	82
D.	Rangkuman.....	87
Pembelajaran 5. Teks Naratif 旅游		89
A.	Kompetensi.....	89
B.	Indikator Pencapaian Kompetensi.....	89
C.	Uraian Materi	90
1.	Bacaan 1 我们去过北京旅游了	90
2.	Bacaan 2	95
D.	Rangkuman.....	101
Pembelajaran 6. 中国歌与中国节日		101
A.	Kompetensi.....	102
B.	Indikator Pencapaian Kompetensi.....	102
C.	Uraian Materi	102
D.	Rangkuman.....	121
Penutup		123
Daftar Pustaka		125
Lampiran.....		129

Daftar Gambar

Gambar 1. Alur Pembelajaran Bahan Belajar Mandiri.....	5
Gambar 2. Emotikon (情感符号, 表情符号) dan stiker (贴图)	27

Gambar 3. 放假通知.....	29
Gambar 4. 比赛通知.....	30
Gambar 5. 口语通知.....	32
Gambar 6. 自相矛盾.....	38
Gambar 7. 塞翁失马.....	43
Gambar 8. 孟姜女.....	51
Gambar 9. 白蛇传.....	60

Daftar Tabel

	Hlm.
Tabel 1. Target Kompetensi Guru P3K.....	2
Tabel 2. Peta Kompetensi Bahan Belajar Bidang Studi Bahasa Mandarin.....	2



Modul Belajar Mandiri

Pendahuluan

A. Deskripsi Singkat

Dalam rangka memudahkan guru mempelajarinya bahan belajar mandiri calon guru P3K, di dalam modul belajar mandiri ini dimuat pada model kompetensi terkait yang memuat target kompetensi guru dan indikator pencapaian kompetensi.

Modul belajar mandiri bidang studi Bahasa Mandarin berisi pembelajaran - pembelajaran bagi calon guru P3K yang yang terdiri dari,

- Pembelajaran 1. 公共处所
- Pembelajaran 2. 通知
- Pembelajaran 3. 中国民间与成语故事
- Pembelajaran 4. Teks Deskriptif
- Pembelajaran 5. Teks Naratif (旅游)
- Pembelajaran 6. 中国歌与中国节日

Modul belajar mandiri ini memberikan pengamalan belajar bagi calon guru P3K dalam memahami teori dan konsep dari pembelajaran dari setiap materi dan substansi materi yang disajikan.

Komponen-komponen di dalam modul belajar mandiri ini dikembangkan dengan tujuan agar calon guru P3K dapat dengan mudah memahami teori dan konsep bidang studi bahasa Mandarin, sekaligus mendorong guru untuk mencapai kemampuan berpikir tingkat tinggi.

Modul belajar mandiri calon guru P3K diberikan latihan-lathan soal dan kasus beserta pembahasan yang bertujuan memberikan pengalaman dalam meningkatkan pengetahuan dan keterampilan calon guru P3K.

Rangkuman pembelajaran selalu diberikan disetiap akhir pembelajaran yang berfungsi untuk memudahkan dalam membaca substansi materi esensial, mudah

Modul Belajar Mandiri

dalam mengingat pembelajaran dan matari-materi esensial, mudah dalam memahami pembelajaran dan matari-materi esensial, dan cepat dalam mengingat kembali pembelajaran dan matari-materi esensial

B. Peta Kompetensi

Modul belajar mandiri ini dikembangkan berdasarkan model kompetensi guru. Kompetensi tersebut dapat dijabarkan menjadi beberapa indikator. Target kompetensi menjadi patokan penguasaan kompetensi oleh guru P3K.

Kategori Penguasaan Pengetahuan Profesional yang terdapat pada dokumen model kompetensi yang akan dicapai oleh guru P3K ini dapat dilihat pada Tabel 1.

Tabel 1. Target Kompetensi Guru P3K

KOMPETENSI	INDIKATOR
Menganalisis struktur & alur pengetahuan untuk pembelajaran	1.1.1 Menganalisis struktur & alur pengetahuan untuk pembelajaran
	1.1.2 Menganalisis prasyarat untuk menguasai konsep dari suatu disiplin ilmu
	1.1.3. Menjelaskan keterkaitan suatu konsep dengan konsep yang lain

Untuk menterjemahkan model kompetensi guru, maka dijabarkanlah target komptensi guru bidang studi yang terangkum dalam pembelajaran-pembelajaran dan disajikan dalam bahan belajar mandiri bidang Bahasa Mandarin. Komptensi guru bidang studi Bahasa Mandarin dapat dilihat pada tabel 2 dibawah ini.

Tabel 2. Peta Kompetensi Bahan Belajar Bidang Studi Bahasa Mandarin

KOMPETENSI GURU	INDIKATOR PENCAPAIAN KOMPENSI
Pembelajaran 1.	
Menentukan , menganalisis sebutan dan ungkapan terkait bangunan publik yang dekat dengan kehidupan sehari-hari dan	1. Menentukan sebutan dan ungkapan terkait bangunan publik yang dekat dengan kehidupan sehari-hari dalam tindak turut memberi dan meminta informasi sesuai dengan konteks penggunaannya. 2. Menganalisis sebutan dan ungkapan terkait bangunan publik yang dekat dengan kehidupan sehari-hari dalam

memproduksi teks interaksi transaksional terkait bangunan publik yang dekat dengan kehidupan sehari-hari sesuai dengan konteks penggunaannya.	<p>tindak turur memberi dan meminta informasi sesuai dengan konteks penggunaannya.</p> <p>3. Memproduksi teks interaksi transaksional lisan dan tulis terkait bangunan publik yang dekat dengan kehidupan sehari-hari dalam tindak turur memberi dan meminta informasi sesuai dengan konteks penggunaannya.</p>
Pembelajaran 2.	
Menafsirkan, menyusun, menganalisis pesan teks singkat dan pengumuman lisan dan tulis yang terkait dengan informasi seputar lingkungan sosial sesuai dengan konteks penggunaannya dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan dalam bahasa Mandarin sesuai konteks.	<p>1. Menafsirkan teks pesan singkat dan pengumuman</p> <p>2. Menyusun teks pesan singkat dan pengumuman</p> <p>3. Menganalisis teks pesan singkat dan pengumuman</p>
Pembelajaran 3.	
Menyimpulkan, menafsirkan, menghubungkan teks naratif berbentuk cerita rakyat dan/atau asal usul peribahasa, sesuai dengan konteks penggunaannya dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan.	<p>1. Menyimpulkan teks naratif berbentuk cerita rakyat dan/atau asal usul peribahasa</p> <p>2. Menafsirkan teks naratif berbentuk cerita rakyat dan/atau asal usul peribahasa</p> <p>3. Menghubungkan teks naratif berbentuk cerita rakyat dan/atau asal usul peribahasa</p>
Pembelajaran 4.	
Menyimpulkan, menganalisis, dan merancang teks deskriptif lisan dan tulis berupa	<p>1. Menyimpulkan teks deskriptif laporan faktual (<i>factual report</i>) sesuai konteks</p> <p>2. Menganalisis teks deskriptif laporan faktual (<i>factual report</i>) sesuai konteks</p> <p>3. Merancang teks deskriptif laporan faktual (<i>factual report</i>) sesuai konteks</p>

Modul Belajar Mandiri

laporan faktual (<i>factual report</i>) sesuai konteks.	
Pembelajaran 5.	
Menyimpulkan, menafsirkan dan menghubungkan teks naratif berbentuk formulir sederhana, tiket, jadwal (pelajaran/perjalanan) sesuai konteks.	<ol style="list-style-type: none">1. Menyimpulkan teks naratif berbentuk formulir sederhana, tiket, jadwal (pelajaran/perjalanan) sesuai konteks.2. Menafsirkan teks naratif berbentuk berbentuk formulir sederhana, tiket, jadwal (pelajaran/perjalanan) sesuai konteks.3. Menghubungkan teks naratif berbentuk formulir sederhana, tiket, jadwal (pelajaran/perjalanan) dengan sesuai konteks.
Pembelajaran 6.	
Menyimpulkan, menafsirkan, dan menghubungkan lirik lagu dan/atau kisah seputar hari raya tradisional Cina dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaannya	<ol style="list-style-type: none">1. Menyimpulkan lirik lagu dan/atau kisah seputar hari raya tradisional Cina dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaannya.2. Menafsirkan lirik lagu dan/atau kisah seputar hari raya tradisional Cina dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaannya.3. Menghubungkan lirik lagu dan/atau kisah seputar hari raya tradisional Cina dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaannya.

C. Ruang Lingkup

Ruang lingkup materi pada modul belajar mandiri calon guru P3K ini disusun dalam dua bagian besar, bagian pertama adalah pendahuluan dan bagian berikutnya adalah pembelajaran – pembelajaran.

Bagian Pendahuluan berisi deskripsi singkat, Peta Kompetensi yang diharapkan dicapai setelah pembelajaran, Ruang Lingkup, dan Petunjuk Belajar. Bagian Pembelajaran terdiri dari lima bagian, yaitu bagian Kompetensi, Indikator Pencapaian Kompetensi, Uraian Materi, Latihan Soal/Kasus, dan Rangkuman. Latihan/Kasus akan diberikan kunci dan pembahasan di bagian lampiran modul belajar mandiri. Modul belajar mandiri diakhiri dengan Penutup, Daftar Pustaka, dan Lampiran.

Rincian materi pada modul belajar mandiri bagi calon guru P3K adalah 公共处所、通知、中国民间与成语故事、Teks Deskriptif, Teks Naratif (旅游)、中国歌与中国节日.

D. Petunjuk Belajar

Secara umum, cara penggunaan modul belajar mandiri bagi calon guru P3K pada setiap Pembelajaran disesuaikan dengan skenario setiap penyajian susbtansi materi bidang studi. Modul belajar mandiri ini dapat digunakan dalam kegiatan peningkatan komptensi guru bidang studi, baik melalui untuk moda mandiri, maupun moda daring yang menggunakan konsep pembelajaran Bersama dalam komunitas pembelajaran secara daring.



Gambar 1. Alur Pembelajaran Bahan Belajar Mandiri

Berdasarkan Gambar 1 dapat dilihat bahwa akses ke modul belajar mandiri dapat melalui SIMPB, dimana modul belajar mandiri akan didapat secara mudah dan dipelajari secara mandiri oleh calon Guru P3K. System LMS akan memberikan perangkat ajar lainnya dan latihan-latihan soal yang dimungkinkan para guru untuk berlatih. Sistem dikembangkan secara sederhana, mudah, dan ringan sehingga *user friendly* dengan memanfaatkan komunitas pembelajaran secara daring, sehingga segala permasalahan yang muncul dalam proses pembelajaran mandiri dapat di selesaikan secara komunitas, karena konsep dari modul belajar ini tidak ada pendampingan Narasumber / Instruktur / Fasilitator sehingga komunitas pembelajaran menjadi hal yang sangat membantu guru.



Modul Belajar Mandiri

Pembelajaran 1. 公共处所

Sumber. Modul Peningkatan Kompetensi Pembelajaran (PKP) Tahun 2019

Judul. **学校生活** Kehidupan Sekolah

Penulis. Sri Andayani Wasionoputri, MTCSOL

A. Kompetensi

Penjabaran model kompetensi yang selanjutnya dikembangkan pada kompetensi guru bidang studi yang lebih spesifik pada pembelajaran 公共处所 Bangunan Publik”, ada beberapa kompetensi guru bidang studi yang akan dicapai pada pembelajaran ini, kompetensi yang akan dicapai pada pembelajaran ini adalah guru P3K mampu menentukan , menganalisis sebutan dan ungkapan terkait bangunan publik yang dekat dengan kehidupan sehari-hari dan memproduksi teks interaksi transaksional terkait bangunan publik yang dekat dengan kehidupan sehari-hari sesuai dengan konteks penggunaannya.

B. Indikator Pencapaian Kompetensi

Dalam rangka mencapai komptensi guru bidang studi, maka dikembangkanlah indikator - indikator yang sesuai dengan tuntutan kompetensi guru bidang studi. Indikator pencapaian komptensi yang akan dicapai dalam pembelajaran 1 :

1. Menentukan sebutan dan ungkapan terkait bangunan publik yang dekat dengan kehidupan sehari-hari dalam tindak turur memberi dan meminta informasi sesuai dengan konteks penggunaannya.
2. Menganalisis sebutan dan ungkapan terkait bangunan publik yang dekat dengan kehidupan sehari-hari dalam tindak turur memberi dan meminta informasi sesuai dengan konteks penggunaannya.
3. Memproduksi teks interaksi transaksional lisan dan tulis terkait bangunan publik yang dekat dengan kehidupan sehari-hari dalam tindak turur memberi dan meminta informasi sesuai dengan konteks penggunaannya.

C. Uraian Materi

1. 我们班

一、对话

小王：你们班有几个学生？

小妹：我们班有二十个学生。

小王：有几个男生和几个女生？

小妹：有九个男生，十一个女生。

小王：你们教室有什么？

小妹：我们教室当然有桌子，椅子、白板、水笔和白板擦。

小王：有多少桌椅？

小妹：有二十一张桌子，二十一把椅子。

小王：你们教室有投影机吗？

小妹：有啊，电脑也有。墙上还挂着地图和钟。

Wǒmen bān

Xiao wáng: Nǐmen bān yǒu jǐ gè xuéshēng?

Xiao mèi: Wǒmen bān yǒu èrshí gè xuéshēng.

Xiao wáng: Yǒu jǐ gè nánshēng hé jǐ gè nǚshēng?

Xiao mèi: Yǒu jiǔ gè nánshēng, shíyī gè nǚshēng.

Xiao wáng: Nǐmen jiàoshì yǒu shé me?

Xiao mèi: Wǒmen jiàoshì dāngrán yǒu zhuōzi, yǐzi, báibǎn, shuǐbì hé báibǎn cā.

Xiao wáng: Yǒu duōshǎo zhuō yǐ?

Xiao mèi: Yǒu èrshíyī zhāng zhuōzi, èrshíyī bǎ yǐzi.

Xiao wáng: Nǐmen jiàoshì yǒu tóuyǐng jī ma?

Xiao mèi: Yǒu a, diànnǎo yěyōu. Qiáng shàng hái guà zhuó dítú hé zhōng.

二、生词

1	班	名	bān	Kelas
2	学生	名	xuéshēng	Siswa
3	男生	名	nánshēng	Siswa laki-laki
4	女生	名	nǚshēng	Siswa perempuan
5	教室	名	jiào shì	Ruang kelas
6	当然		dāngrán	Pasti
7	张	量	zhāng	
8	把	量	bǎ	
9	桌子	名	zhuōzi	Meja
10	椅子	名	yǐzi	Kursi
11	白板	名	bái bǎn	Papan tulis
12	水笔	名	shuǐbì	Spidol
13	白板擦	名	bái bǎn cā	Penghapus papan tulis
14	桌椅	名	zhuō yǐ	Meja kursi
15	投影机	名	tóuyǐng jī	LCD
16	电脑	名	diànnǎo	Komputer
17	墙	名	qiáng	Dinding
18	地图	名	dítú	Peta
19	钟	名	zhōng	Jam

Modul Belajar Mandiri

三、语言点

量词

1. 张 kata bantu bilangan atau satuan untuk benda yang berbentuk lembaran.

Contoh kalimat :

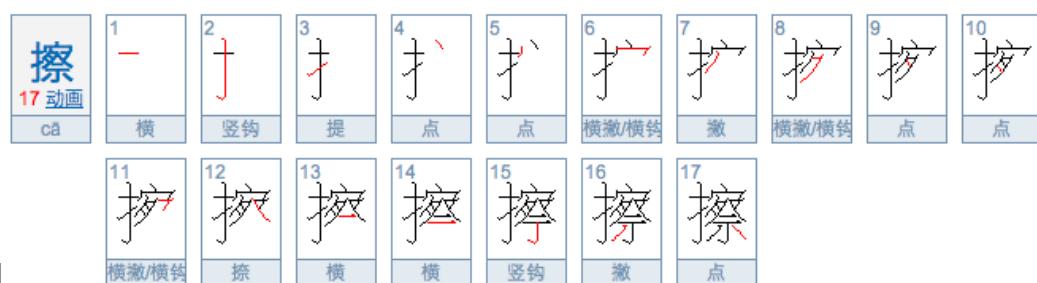
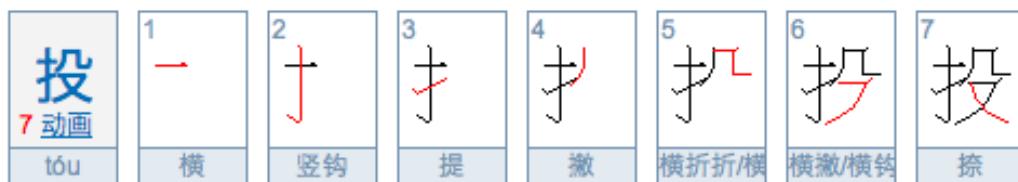
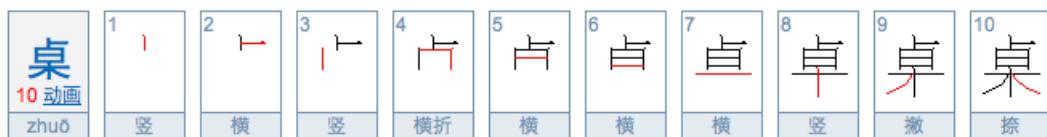
我们班有二十一张桌子。

2. 把 kata bantu bilangan atau satuan untuk benda yang berbentuk lembaran.

Contoh kalimat :

我们班有二十一把椅子。

四、汉字



2. 我的学校

一、对话

这是我们的学校。学校里面有很多树和花儿，还有两条河：一条大河和一条小河。大河和小河上面都有一座桥。

我们的学校有很多中国学生，还有很多外国留学生。我们的宿舍在河的旁边。宿舍外面有一个运动场。中国学生的宿舍在图书馆旁边。

图书馆附近有银行、教室和学生餐厅。我们每天在餐厅吃饭。

我很喜欢我们的学校。

Wǒ de xuéxiào

zhè shì wǒmen de xuéxiào. Xuéxiào lǐmiàn yǒu hěnduō shù hé huā er, hái yǒu liǎng tiáo hé: Yītiáo dàhé hé yītiáo xiǎohé. Dàhé hé xiǎohé shàngmiàn dōu yǒu yīzuò qiáo.

Wǒmen de xuéxiào yǒu hěnduō zhōngguó xuéshēng, hái yǒu hěnduō wàiguó liúxuéshēng. Wǒmen de sùshè zài hé de pángbiān. Sùshè wài miàn yǒu yīgè yùndòngchǎng. Zhōngguó xuéshēng de sùshè zài túshū guǎn pángbiān.

Túshū guǎn fùjìn yǒu yínháng, jiàoshì hé xuéshēng cāntīng. Wǒmen měitiān zài cāntīng chīfàn.

Wǒ hěn xǐhuān wǒmen de xuéxiào.

二、生词

1	学校	名	Xuéxiào	Sekolahan
2	有	动	yǒu	Ada
3	在	动、介	zài	Di
4	里面 (边)	名	lǐmian (biān)	Dalam
5	多	形	duō	Banyak
6	树	名	shù	Pohon
7	花儿	名	huā er	Bunga
8	还	副	hái	Masih
9	条	量	tiáo	
10	河	名	hé	Sungai
11	大	形	dà	Besar
12	小	形	xiǎo	Kecil
13	上面 (边)	名	shàngmiàn (biān)	Sebelah atas
14	座	量	zuò	
15	桥	名	qiáo	Jembatan
16	外国	名	wàiguó	Luar negeri
17	宿舍	名	sùshè	Asrama

18	旁边	名	pángbiān	Sebelah
19	外面 (边)	名	wàimìan (biān)	Sebelah luar
20	运动场	名	yùndòngchǎng	Lapangan olahraga
21	图书馆	名	túshū guǎn	Perpustakaan
22	教室	名	Jiào shì	Ruang kelas
23	餐厅	名	cāntīng	Kantin
24	喜欢	动	xǐhuān	Suka
25	地方	名	dìfāng	Tempat

三、语言点

1. 有

kata kerja “有” dalam suatu kalimat menunjukkan keberadaan.

Contoh kalimat :

我们的学校有很多中国学生。

在

kata kerja “在” menunjukkan keberadaan. Dibelakang kata kerja “在” biasanya ditambah kata keterangan tempat yang berposisi sebagai objek.

Contoh kalimat :

我们的宿舍在河的旁边。

2. 还

“还” berfungsi sebagai kata sambung dari dua kata yang seimbang dan pada umumnya memiliki subjek yang sama.

Contoh kalimat :

我们的学校有很多中国学生，还有很多外国留学生。

Modul Belajar Mandiri

3. 量词 Kata Bantu bilangan

条:Kata bantu bilangan atau satuan untuk benda yang berbentuk panjang

Contoh kalimat :

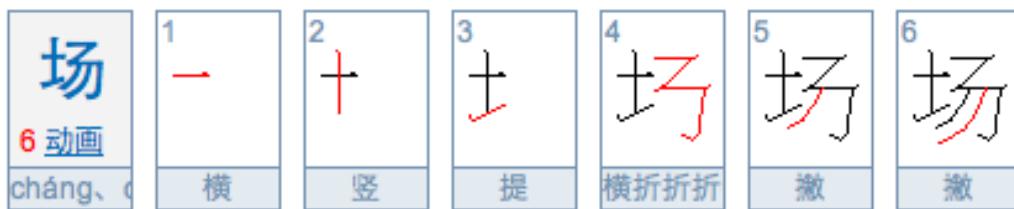
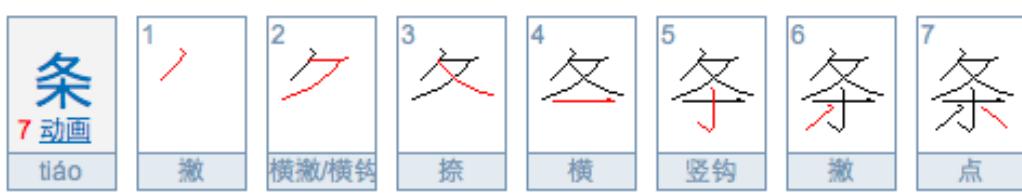
学校里面有两条河：一条大河和一条小河。

座:Kata bantu bilangan atau satuan untuk bangunan alam yang besar

Contoh kalimat :

大河和小河上面都有一座桥。

四、汉字





3. 动物园

一、对话

小文：这座动物园很大啊！

小林：对，很大，有很多动物。

小文：你看那儿有两匹黑马。

小林：哇……很漂亮！

小文：中国有熊猫，你看过吗？

小林：还没看过。

小文：你在家养什么动物？

小林：我们家有一只狗、两只鸟和几只鱼，你呢？

小文：我们家也有小狗。我还有两只乌龟。

Xiǎo wén: Zhè zuò dòngwùyuán hěn dà a!

Xiǎolín: Duì, hěn dà, yǒu hěnduō dòngwù.

Xiǎo wén: Nǐ kàn nà'er yǒu liǎng pí héimǎ.

Xiǎolín: Wahěn piàoliang!

Xiǎo wén: Zhōngguó yǒu xióngmāo, nǐ kènguò ma?

Xiǎolín: Hái méi kènguò.

Xiǎo wén: Nǐ zài jiāyāng shénme dòngwù?

Modul Belajar Mandiri

Xiǎolín: Wǒmen jiā yǒuyī zhī gǒu, liǎng zhī niǎo hé jǐ zhī yú, nǐ ne?

Xiǎo wén: Wǒmen jiā yěyǒu xiǎo gǒu. Wǒ hái yǒu liǎng zhī wūguī.

二、生词

1	动物园	名	Dòngwùyuán	Kebun binatang
2	动物	名	Dòngwù	
3	匹	量	Pǐ	
4	马	名	Mǎ	
5	漂亮	形	Piàoliang	cantik
6	熊猫	名	Xióngmāo	Panda
7	看	动	Kàn	Lihat
8	过	助	Guò	
9	养	动	Yǎng	
10	只	量	Zhī	
11	狗	名	Gǒu	Anjing
12	鸟	名	Niǎo	Burung
13	鱼	名	Yú	Ikan
14	乌龟	名	Wūguī	Kura-kura

三、语言点

1. 过

Kata bantu yang diletakkan dibelakang kata kerja untuk menyatakan bahwa aksi sudah pernah terjadi, contoh:

a. 看过 : sudah pernah melihat

Contoh kalimat :

我还没看过中国熊猫。

- b. 学过: sudah pernah belajar/mempelajari

Contoh kalimat :

我还没学过书法。

- c. 去过: sudah pernah pergi

Contoh kalimat :

我去过西安、北京、上海。

- d. 吃过: sudah pernah makan/memakan

Contoh kalimat :

我吃过拉面，还没吃过麻辣汤。

2. 量词

Kata bantu bilangan

- a. 匹 : kata bantu bilangan khusus untuk kuda

Contoh kalimat :

这座动物园有两匹黑马。

- b. 只 : kata bantu bilangan untuk binatang berukuran kecil atau binatang peliharaan pada umumnya.

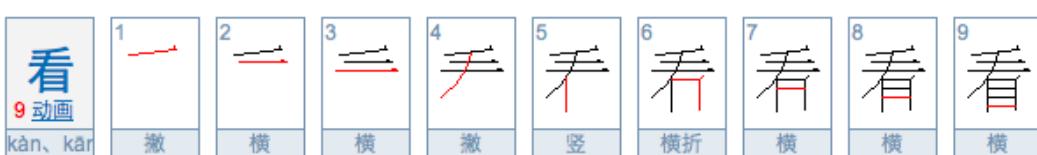
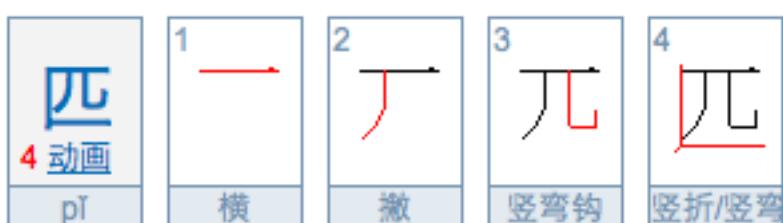
Contoh kalimat :

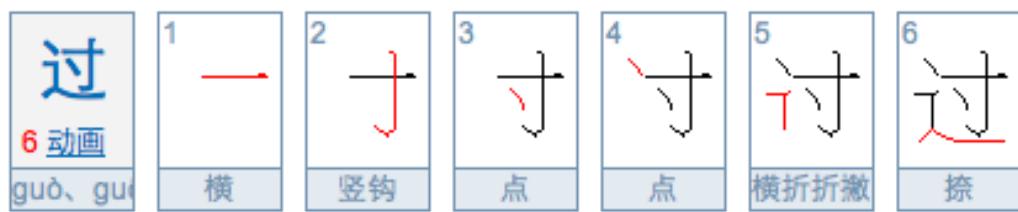
Modul Belajar Mandiri

我们家有一只狗、两只鸟和几只鱼。

Ada beberapa binatang yang memiliki satuan khusus, seperti : 一条蛇、一头牛, sedangkan untuk ikan memiliki kata bantu bilangan yang lain, yaitu : 尾 dan 条。

四、汉字





D. Rangkuman

Materi pembelajaran 1. 公共处所 membahas tentang topik bangunan publik yang dekat dengan kehidupan sehari-hari dalam tindak tutur memberi dan meminta informasi sesuai dengan konteks penggunaannya dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan pada teks interaksi transaksional lisan dan tulis.

Kompetensi yang akan dicapai pada pembelajaran ini adalah guru P3K mampu menentukan , menganalisis sebutan dan ungkapan terkait bangunan publik yang dekat dengan kehidupan sehari-hari dan memproduksi teks interaksi transaksional terkait bangunan publik yang dekat dengan kehidupan sehari-hari sesuai dengan konteks penggunaannya. Materi pada pembelajaran 1 ini terdiri wacana / teks sesuai tema, kosakata, tata bahasa dan aksara han



Modul Belajar Mandiri

Pembelajaran 2. 通知

Sumber. Modul Peningkatan Kompetensi Pembelajaran (PKP) Tahun 2019

Judul. 职业 Profesi

Penulis. Shantie Srie Widowayie, M.Lit

A. Kompetensi

Penjabaran model kompetensi yang selanjutnya dikembangkan pada kompetensi guru bidang studi yang lebih spesifik pada pembelajaran 通知, ada beberapa kompetensi guru bidang studi yang akan dicapai pada pembelajaran ini, kompetensi yang akan dicapai pada pembelajaran ini adalah guru P3K mampu menafsirkan, menyusun, menganalisis pesan teks singkat dan pengumuman lisan dan tulis yang terkait dengan informasi seputar lingkungan sosial sesuai dengan konteks penggunaannya dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan dalam bahasa Mandarin sesuai konteks.

B. Indikator Pencapaian Kompetensi

Dalam rangka mencapai komptensi guru bidang studi, maka dikembangkanlah indikator - indikator yang sesuai dengan tuntutan kompetensi guru bidang studi.

Indikator pencapaian komptensi yang akan dicapai dalam pembelajaran 2 :

1. Menafsirkan pesan teks singkat dan pengumuman
2. Menyusun pesan teks singkat dan pengumuman
3. Menganalisis pesan teks singkat dan pengumuman
4. Mengembangkan pesan teks singkat dan pengumuman
5. Mendesain pesan teks singkat dan pengumuman

C. Uraian Materi

1. 短信 1：病假

丽丽：王老师， 您好！

老师：你好， 丽丽！

丽丽：老师， 我在不舒服， 可能明天不能来上课， 对不起。

老师：哦， 你看医生了吗？

丽丽：还没有， 我打算明天如果还不舒服， 我才看医生。

老师：好的， 你先休息， 不用来上课。祝你早日康复！

丽丽：老师， 谢谢。

老师：不客气。

lili: lǎoshī, nín hǎo!

lǎoshī: nǐ hǎo, lili!

lili: lǎoshī, wǒ zài bù shūfú, kěnéngh míngtiān bùnéng lái shàngkè, duìbùqǐ.

lǎoshī: ó, nǐ kàn yīshēng le ma?

lili: hái méiyǒu, wǒ dǎsuàn míngtiān rúguǒ hái bù shūfú de huà, wǒ cái kàn yīshēng.

lǎoshī: hǎo de, nǐ xiān xiūxí, bùyòng lái shàngkè. Zhù nǐ zǎo rì kāngfù!

xuéshēng: lǎoshī, xièxiè.

Lǎoshī: búkèqì.

二、生词

- | | | | |
|-------|-----|---------|---------------------|
| 1. 短信 | (名) | duǎnxìn | pesan singkat (SMS) |
| 2. 病假 | (名) | bìngjià | izin sakit |

3. 在	(副)	zài	sedang
4. 舒服	(形)	shūfu	badan sehat
5. 可能	(形)	kěnéng	mungkin
6. 医生	(名)	yīshēng	dokter
7. 打算	(动)	dǎsuàn	berencana
8. 如果	(连)	rúguǒ	jika
9. 祝	(动)	zhù	semoga
10. 早日康复		zǎorìkāngfù	lekas sembuh

三、语言点

短信格式

Pesan singkat atau yang kita biasa sebut dengan SMS (*Short Message Service*), baik pada teks lisan maupun teks tulis, memiliki pola yang sama dengan teks pada umumnya, yaitu terdiri atas pembuka, isi dan penutup. Kalimat pembuka pada pesan singkat harus memperhatikan kepada siapa teks tersebut ditujukan. Jika untuk orang yang lebih tua atau orang yang memiliki jabatan, maka kalimat pembuka harus menyebutkan nama dan jabatan atau sebutannya terlebih dahulu, baru diikuti oleh kata sapaan.

Contoh: 丽丽: 王老师, 您好!

Kalimat contoh memperlihatkan seorang peserta didik bernama Lili membuka percakapan pesan singkat kepada gurunya dengan menyebut 王老师 baru menyapa 您好. Namun, jika pesan singkat tersebut dikirimkan untuk teman atau orang yang sudah akrab dengan pengirim pesan, maka kalimat pembuka tidak perlu menyertakan kata sebutan.

Contoh: 丽丽: 李莎, 今天的汉语课学了什么?

Modul Belajar Mandiri

Contoh di atas memperlihatkan kalimat pembuka pesan singkat yang dikirim Lili untuk temannya yang bernama Lisa.

Oleh karena pesan singkat memiliki kapasitas tempat yang terbatas, maka isi pesan harus disampaikan dengan jelas dan lugas, terutama jika disampaikan kepada orang yang kita hormati.

Penutup pesan juga bergantung pada penerima pesan. Tutuplah pesan dengan kalimat yang sopan dan menunjukkan penghargaan kepada penerima pesan karena telah menjawab pesan dengan baik.

Contoh:

丽丽：老师，谢谢。

老师：不客气。

祝你早日康复

“祝” menyatakan harapan yang baik, yaitu harapan agar terjadi hal yang baik di masa yang akan datang, harapan yang baik terwujud, contoh:

1. 祝同学们学习进步！

2. 祝你一路平安

Makna “祝愿” “祝福” mirip dengan “祝”, yaitu harapan akan terjadi hal yang baik. Akan tetapi, “祝” hanya bisa menjadi kata kerja, sedangkan “祝愿” “祝福” juga bisa menjadi kata benda. Contoh:

1. (动) 祝愿新浪、新娘新婚快乐，一生幸福！

2. (名) 新浪、新娘感谢大家的美好祝愿。

3. (动) 祝福您全家身体健康，完事如意！

4. (名) 请接受我深深的祝福！

“祝贺” menyatakan selamat atas hal yang telah terjadi. Contoh:

1. 丽丽同学学习成绩优秀，获得了一等奖，老师和同学们都向她表示祝贺。
2. 丽莎要搬家了，为了祝贺她的乔迁(qiáoqiān)之喜，朋友们凑(còu)钱给她买了台冰箱。

四、汉字

病

病	部 首: 疒
bìng	笔画数 : 10 画



假

假	部 首: 亻
jià	笔画数 : 11 画



Sumber: <https://bihua.51240.com>

2. 短信 2: 天气很不错



duǎnxìnpīnyīn

A: zhōu liù chūqù pāizhào ba? tiānqì hěn bù cuò!

B: hǎo wā! zámen qù zhíwùyuán pāizhào huāhuì ba, zuìjìn zhèng kāi de ne.

A: hǎo kěyǐ zǎodiǎn qù, zǎoshang guāngxiàن hǎoxiē.

B: èn, hǎo

A: dài hǎo zhuāngbèi, qī diǎn bàn ba, zài ménkǒu děng nǐ ha.

二、生词

1. 天气	(名)	tiānqì	cuaca
2. 周六		zhōuliù	hari Sabtu
3. 拍照	(动)	pāizhào	memotret
4. 植物园	(名)	zhíwùyuán	kebun raya
5. 花卉	(名)	huāhuì	bunga
6. 艳	(名)	yàn	memukau
7. 光线	(名)	guāngxiàn	sinar

8. 好些	hǎoxié	lebih baik
9. 装备	(名) zhuāngbèi	peralatan
10. 哈	hā	tertawa gembira

三、语言点



Gambar 2. Emotikon (情感符号, 表情符号) dan stiker (贴图)

pada pesan singkat tulis

Pada pesan singkat tulis dalam komunikasi elektronik, media sosial dan sebagainya, pengirim pesan seringkali menggunakan emotikon, gambar stiker atau partikel untuk menyatakan perasaannya. Emotikon dan gambar stiker pada pesan singkat tulis dapat merupakan pengganti dari ekspresi pengirim pesan dalam pesan singkat suara. Dalam pesan singkat tulis, ekspresi suara ini dapat dimunculkan dalam bentuk partikel.

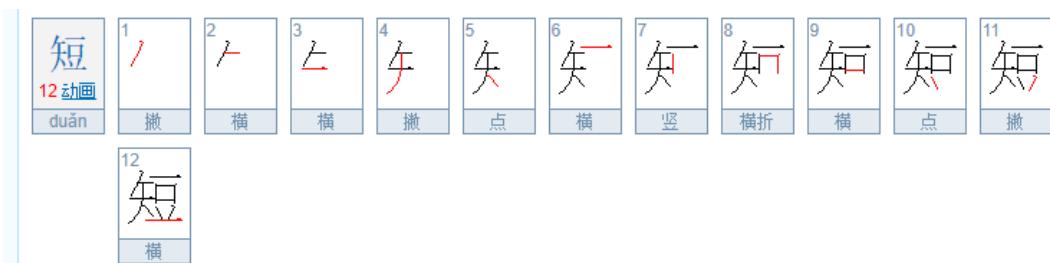
Contoh: 带好装备, 七点吧, 在门口等你哈。

Partikel 哈 pada contoh kalimat di atas merupakan pengganti ekspresi bersuara pengirim pesan. Pesan singkat tulis juga harus memperhatikan penggunaan tanda baca untuk memudahkan penerima pesan untuk memahami pesan, sedangkan pengirim pesan singkat suara harus memperhatikan kejelasan lafal dan tinggi rendahnya suara agar pesan suara dapat diterima dan dipahami oleh penerima pesan suara.

四、汉字

短

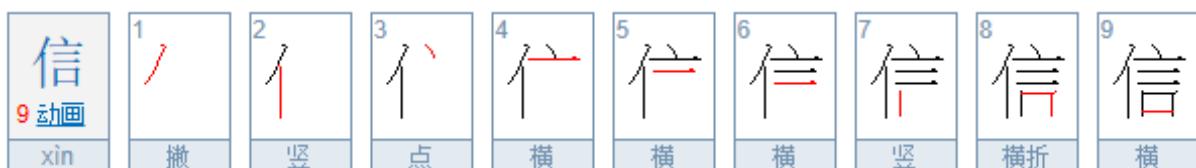
短 duǎn	部 首: 矢 笔画数 : 12 画
-----------	----------------------



Sumber: <https://bihua.51240.com>

信

信 xìn	部 首: 亻 笔画数 : 9 画
----------	---------------------



Sumber: <https://bihua.51240.com>

3. 放假通知

放假通知

因清明节放假，一墨艺术培训学校于4月2号（星期六）、3号（星期天）停课一次，（课程往后顺延）4月9号、10号恢复正常上课。

星期三和星期五上课的班级时间不变。请各位家长安排好时间！

一墨艺术培训学校
2011.3.26

Gambar 3. 放假通知

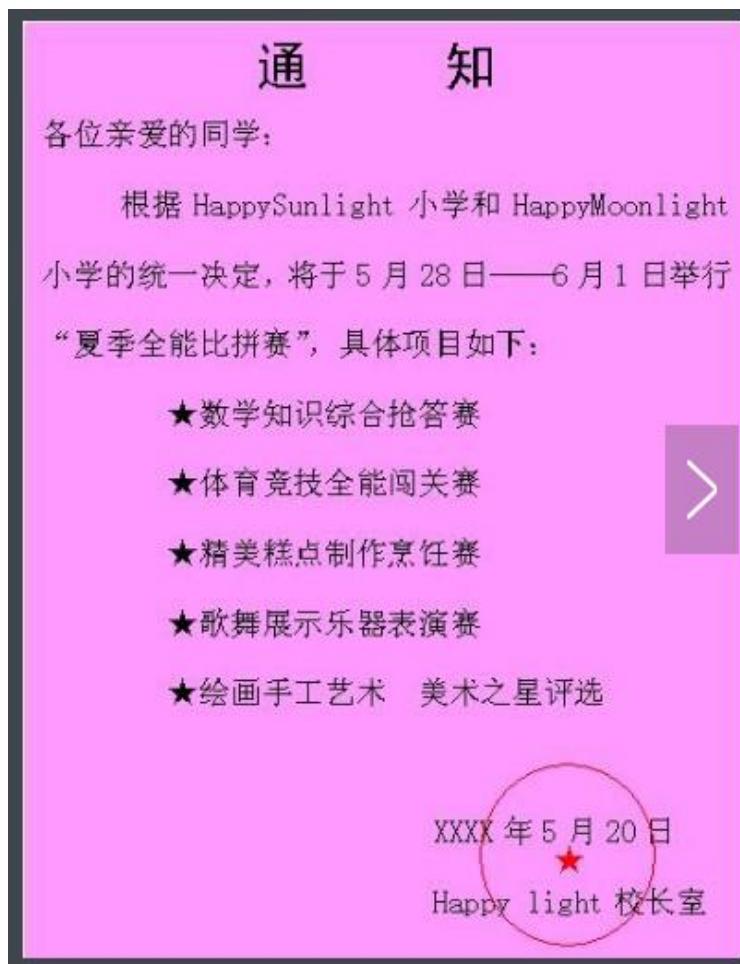
Sumber: <http://img847.ph.126.net/pOBy3mX4xP9WPbb4EGiSA==/2078129753056979150.jpg>

Fàngjià tōngzhī

yīn qīngmíng jié fàngjià, yī mò yìshù péixùn xuéxiào yú 4yuè 2 hào xīngqīliù、3 hào xīngqītiān tīngkè yí cì, (kèchéng wǎnghòu shùnyán) 4 yuè 9 hào、10 hào huīfù zhèngcháng shàngkè.

Xīngqīsān hé xīngqīwǔ shàngkè de bān jí shíjiān bú biàn.Qǐng gèwèi jiāzhǎng ānpái hǎo shíjiān!
yī mò yìshù péixùn xuéxiào

2011.3.26



Gambar 4. 比赛通知

Sumber: http://tupian.baike.com/a2_42_74_01300000315746123131749842601.jpg.html

二、生词

- | | | | |
|--------|-----|--------------|--------------------|
| 1. 通知 | (名) | tōngzhī | pengumuman |
| 2. 放假 | (名) | fàngjià | libur |
| 3. 比赛 | (名) | bǐsài | perlombaan |
| 4. 清明节 | (名) | qīngmíng jié | hari raya qingming |
| 5. 艺术 | (名) | yìshù | seni |
| 6. 培训 | (名) | péixùn | pelatihan |

7.	学校	(名)	xuéxiào	sekolah
8.	于	(介)	yú	pada
9.	停课	(动)	tíngkè	kelas diliburkan
10.	课程	(名)	kèchéng	mata pelajaran
11.	往后	(副)	wǎng hòu	yang akan datang
12.	顺延	(动)	shùnyán	ditunda
13.	恢复	(动)	huīfù	pulih
14.	正常	(形)	zhèngcháng	normal
15.	安排	(动)	ānpái	mengatur
16.	根据	(介)	gēnjiù	berdasarkan
17.	统一	(动)	tǒngyī	bersepakat
18.	决定	(动)	juédìng	memutuskan
19.	具体	(v)	jùtǐ	konkret
20.	项目	(名)	xiàngmù	program
21.	如下		rúxià	seperti di bawah ini
22.	校长室	(名)	xiàozhǎng shì	kantor kepala sekolah
23.	通知	(名)	tōngzhī	pengumuman
24.	比赛	(名)	bǐsài	perlombaan
25.	清明节	(名)	Qīngmíng gmíng jié	hari raya qingming
26.	艺术	(名)	yìshù	seni
27.	培训	(名)	péixùn	pelatihan

4. 语音通知

Gambar 5. 口语通知

Sumber:

https://timgsa.baidu.com/timg?image&quality=80&size=b9999_10000&sec=1559021342371&di=aa9123b5538a445c63b6f8c4880617d1&imgtype=0&src=http%3A%2F%2F5b0988e595225.cdn.sohucs.com%2Fq_70%2Cc_zoom%2Cw_640%2Fimages%2F20180717%2Fa703546f700b48508b5bf4cb13f520c2.jpeg

国内航班广播词

欢迎词

女士们，

欢迎你乘

班_____

降落_____

_____的



先生们：

坐_____航空公司航

前往_____（中途

____）。有_____至

飞行距离是

_____，预计空中飞行时间是_____小时_____分。飞行高

度_____米，飞行速度平均每小时_____公里。

.....

谢谢！

Guónèi hángbān (quánchéng) guǎngbò cí

huānyíng cí

nǚshìmen, xiānshēngmen:

Huānyíng nǐ chéngzuò _____ hángkōng gōngsī hángbān _____
_____qiáhwǎng_____ (zhōngtú jiàngluò______). Yǒu_____zhì_____de
fēi háng jùlí shì_____, yùjì kōngzhōng fēixíng shíjiān
shì_____xiǎoshí_____ fēn. Fēi háng gāodù_____ mǐ, fēixíng sùdù
píngjūn měi xiǎoshí_____ gōnglǐ.

.....

Xièxìè!

二、生词

1. 国内	(名)	guónèi	dalam negeri
2. 航班	(名)	hángbān	penerbangan
3. 广播词	(名)	guǎngbōcí	teks pengumuman
4. 乘坐	(动)	chéngzuò	menumpang
5. 前往	(动)	qiánwǎng	menuju
6. 中途	(介)	zhōngtú	tengah perjalanan
7. 降落	(动)	jiàngluò	mendarat
8. 飞行	(名)	fēixíng	penerbangan
9. 距离	(名)	jùlì	jarak
10. 预计	(动)	yùjì	diperkirakan
11. 高度	(名)	gāodù	ketinggian
12. 米	(名)	zhèngcháng	meter
13. 速度	(名)	sùdù	kecepatan
14. 平均	(形)	píngjūn	berdasarkan
15. 每	(介)	měi	bersepakat
16. 公里	(名)	gōnglǐ	memutuskan

三、语言点

通知格式

Pengumuman digunakan untuk memberikan informasi. Pola penulisan pengumuman dalam bahasa Mandarin tidak berbeda dengan penulisan teks lainnya, yaitu terdiri dari pembuka, isi dan penutup. Selain itu, pengumuman juga memiliki judul, serta diakhiri dengan nama penanggung jawab yang mengeluarkan pengumuman yang dapat dilengkapi tanggal dan stempel.

Judul bisa hanya berupa tulisan 通知 saja, bisa juga diperinci dengan menyebutkan jenis pengumuman seperti 会议通知, 紧急通知 dan lain-lain, lalu diikuti dengan alasan dikeluarkan pengumuman, contoh:
根据……

因……

Setelah itu, isi pengumuman disebutkan dilengkapi dengan waktu.

Penutup pengumuman posisi di kanan bawah, yaitu nama penanggung jawab dikeluarkannya pengumuman tersebut dilengkapi tanggal dikeluarkannya pengumuman dan stempel.

Pengumuman lisan juga terdiri dari pembuka, isi dan penutup. Seperti juga pada teks pesan singkat suara, pengumuman dibuka dengan menyapa khalayak pendengar tujuan pengumuman, diikuti isi pengumuman, terakhir ditutup dengan ucapan terima kasih.

四、汉字

通

通 tòng	部 首：辵 笔画数：10 画
-----------	-------------------



Sumber: <https://bihua.51240.com>

假

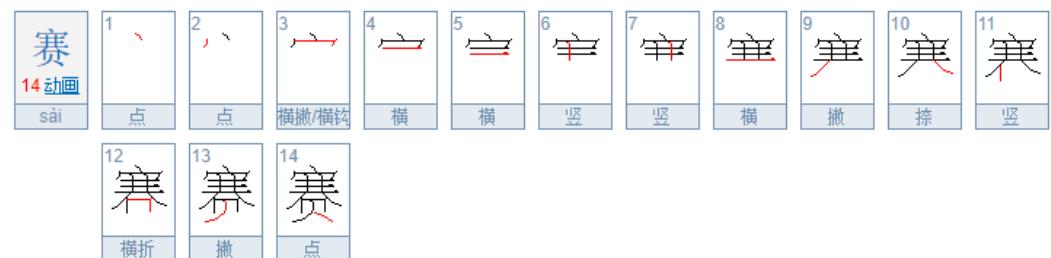
假 jià <small>11 动画</small>	部 首：亻 笔画数：11 画									
----------------------------------	-------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--



Sumber: <https://bihua.51240.com>

赛

赛 sài <small>14 动画</small>	部 首：口 笔画数：7 画									
----------------------------------	------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--



Sumber: <https://bihua.51240.com>

D. Rangkuman

Materi pembelajaran 2. 通知 membahas teks pesan singkat dan pengumuman/pemberitahuan (通知 notice) lisan dan tulis yang terkait dengan informasi seputar lingkungan sosial sesuai dengan konteks penggunaannya dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan.

kompetensi yang akan dicapai pada pembelajaran ini adalah guru P3K mampu menafsirkan, menyusun, menganalisis, mengembangkan, mendesain pesan teks singkat dan pengumuman lisan dan tulis yang terkait dengan informasi seputar lingkungan sosial sesuai dengan konteks penggunaannya dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan dalam bahasa Mandarin sesuai konteks. Materi pada pembelajaran 2 ini terdiri wacana / teks sesuai tema, kosakata, tata bahasa dan aksara han.

Pembelajaran 3 中国民间与成语故事

Sumber.Modul Peningkatan Kompetensi Pembelajaran (PKP) Tahun 2019

Judul. 中国民间与成语故事 Cerita Rakyat dan Peribahasa
Penulis. Kelly Rosalin, MTC SOL

A. Kompetensi

Penjabaran model kompetensi yang selanjutnya dikembangkan pada kompetensi guru bidang studi yang lebih spesifik pada pembelajaran 中国民间与成语故事, ada beberapa kompetensi guru bidang studi yang akan dicapai pada pembelajaran ini, kompetensi yang akan dicapai pada pembelajaran ini adalah guru P3K mampu menyimpulkan, menafsirkan, menghubungkan teks naratif berbentuk cerita rakyat dan/atau asal usul peribahasa, sesuai dengan konteks penggunaannya dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan.

B. Indikator Pencapaian Kompetensi

Dalam rangka mencapai komptensi guru bidang studi, maka dikembangkanlah indikator - indikator yang sesuai dengan tuntutan kompetensi guru bidang studi. Indikator pencapaian komptensi yang akan dicapai dalam pembelajaran 3:

1. Menyimpulkan teks naratif berbentuk cerita rakyat dan/atau asal usul peribahasa, sesuai dengan konteks
2. Menafsirkan teks naratif berbentuk cerita rakyat dan/atau asal usul peribahasa, sesuai dengan konteks
3. Menghubungkan teks naratif berbentuk cerita rakyat dan/atau asal usul peribahasa, sesuai dengan konteks.

C. Uraian Materi

1. 成语故事 (Cerita Asal Usul Peribahasa)

自相矛盾(zì xiāng máodùn)

一、课文



Gambar 6. 自相矛盾

Sumber: <http://www.bianzhile.com/p/5194>

从前，有个卖矛又卖盾的人，为了吸引顾客，高声叫卖：“快来看，快来瞧，快来买我的盾和矛！”他先举起自己的盾说：“我的盾特别坚固，不管用什么锋利的矛去刺，都刺不透！”接着，他又大声喊：“快来瞧，快来看，不锋利不要钱！”一边喊一边又举起自己的矛，大声说：“你们再看看我的矛，它锋利无比，不管多么坚固的盾，它都刺得透！”

站在旁边的人听了他的话，觉得很可笑。其中一个人站出来问他：“既然你的盾坚固得什么也刺不透，你的矛又锋利得什么都刺得透，那么，请问，用你的矛去刺你的盾，结果会怎么样呢？”这个卖矛和盾的人，被问得说不出话来。

Cóngqíán, yǒu ge mài mó yòu mài dùn de rén, wèile xīyǐn gùkè, gāo shēng jiàomài:“Kuài lái kàn, kuài lái qiáo, kuài lái mǎi wǒ de dùn hé mó!” Tā xiān jǔ qǐ zìjǐ de dùn shuō:“Wǒ de dùn tèbié jiāngù, bùguǎnyòng shénme fēnglì de mó qù cì, dōu cì bù tòu!” Jiēzhe, tā yòu dàshēng hǎn:“Kuài lái qiáo, kuài lái kàn, bù fēnglì bùyào qián!” Yǐbiān hǎn yìbiān yòu jǔ qǐ zìjǐ de mó, dàshēng shuō:“Nǐmen zài kàn kàn wǒ de mó, tā fēnglì wúbǐ, bùguǎn duōme jiāngù de dùn, tā dōu cì de tòu!”

Zhàn zài pángbiān de rén tīngle tā de huà, juédé hěn kěxiào. Qízhōng yíge rén zhàn chūlái wèn tā:“Jírán nǐ de dùn jiāngù de shénme yě cì bù tòu, nǐ de mó yòu fēnglì de shénme dōu cì de tòu, nàme, qǐngwèn, yòng nǐ de mó qù cì nǐ de dùn, jiéguǒ huì zěnme yàng ne?” Zhège mài mó hé dùn de rén, bèi wèn dé shuō bu chū huà lái.

(dikutip dari Hanyu Jiaocheng di san ce shang, 2006, Yang Jizhou, hal.79-80)

二、生词

1.	自相矛盾		zì xiāng máodùn	Saling bertentangan
2.	矛	名	máo	Tombak
3.	盾	名	dùn	Perisai
4.	矛盾	动	máodùn	Bertentangan
5.	从前	名	cóngqíán	Dahulu
6.	吸引	动	xīyǐn	Menarik perhatian
7.	顾客	名	gùkè	Pelanggan
8.	高声	形	gāo shēng	Suara lantang
9.	叫卖	动	jiàomài	Menajakan
10.	瞧	动	qiáo	Melihat

Modul

Belajar Mandiri

11.	举	动	jǔ	Mengangkat
12.	特别	副	tèbié	Spesial; sangat
13.	坚固	形	jiāngù	Kokoh; kuat
14.	锋利	形	fēnglì	Tajam
15.	刺	动	cì	Menusuk
16.	喊	动	hǎn	Berteriak
17.	透	动	tòu	Menembus
18.	无比	形	wúbǐ	Tidak tertandingi
19.	不管	连	bùguǎn	Tidak peduli
20.	其中	名	qízhōng	Di antara
21.	既然	连	jìrán	Meskipun

三、语言点

不管 tidak peduli ; walaupun

不管/无论.....，也/都.....

“ 不 管 ” dan “ 无 论 ” digunakan bersama dengan “都” atau “也” di dalam kalimat, untuk menunjukkan dalam situasi apapun, hasil maupun kesimpulan tidak akan berubah.

- 我的盾特别坚固，不管用什么锋利的矛去刺，都刺不透！
- 不管做什么事，哥哥都非常认真。
- 不管遇到什么情况，你也要坚持下去。
- 无论刮风还是下雨，我都去上课。

5. 无论天气怎么样，我都去。

其中 di antara

“其中” dapat berperan sebagai subjek dan atribut.

1. 站在旁边的人听了他的话，觉得很可笑。其中一个人站出来问他：“如果用你的矛去刺你的盾，结果会怎么样呢？”
2. 我们班一共二十个学生，其中有十二个女学生。
3. 中国有很多河，长江是其中最长的一条。
4. 有很多爱好，看书是其中一个。

既然 Meskipun; sejak

既然.....，就/也/还.....

“既然” sering kali digunakan bersamaan dengan “就”、“也”、

“还”digunakan pada klausa pertama dalam kalimat majemuk untuk menyatakan situasi yang sebenarnya, sedangkan pada klausa kedua untuk menyimpulkan dari fakta dan menarik kesimpulan.

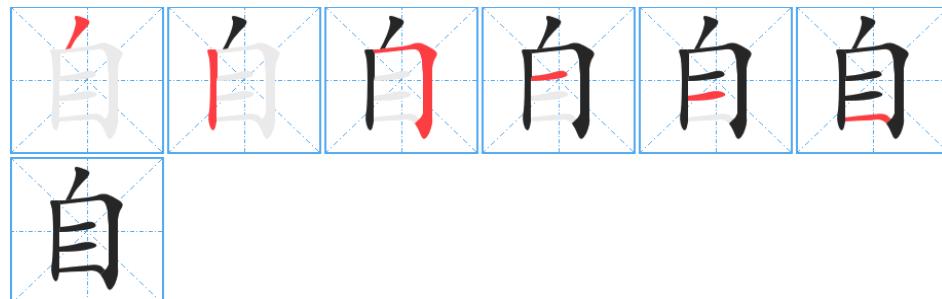
既然你的盾坚固是什么也刺不透，你的矛又锋利得什么都刺得透，那么，用你的矛去刺你的盾，结果会怎么样呢？

1. 我既然要学汉语，就一定坚持学下去。
2. 既然病了，就回宿舍休息吧。
3. 既然知道是你错了，那你就该向他道歉。

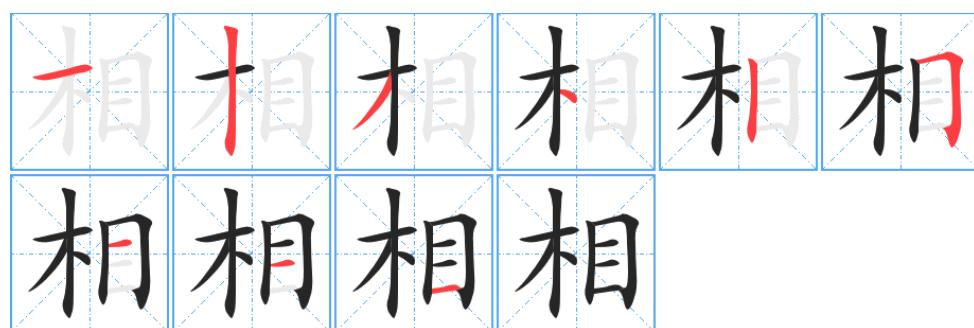
四、写汉字

4. 自 : zì 部首 : 自 diri sendiri 6 guratan

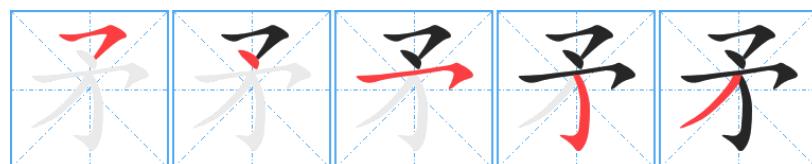
Modul
Belajar Mandiri



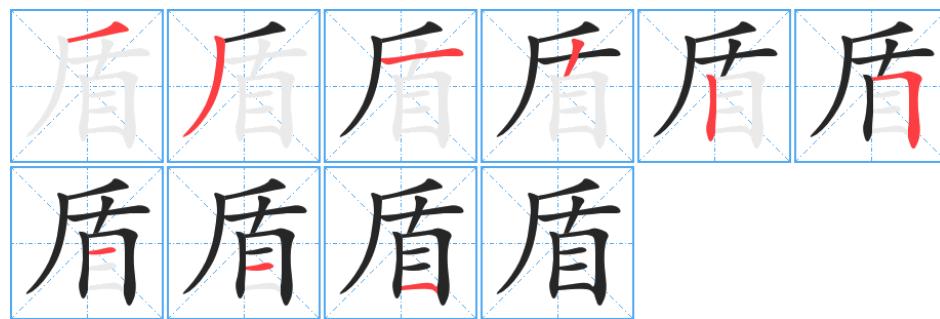
5. 相 : xiāng 部首 : 目 saling 9 guratan



6. 矛 : mó 部首 : 矛 tombak 4 guratan



7. 盾 : dùn 部首 : 目 perisai 9 guratan



塞翁失马 (sāi wēng shīmǎ)

一、课文



Gambar7. 塞翁失马
Sumber: http://www.sohu.com/a/199529814_168662

从前，有一个老人，大家都叫他塞翁。有一天，塞翁家的一匹马丢了，家里人都很着急，因为那时候马是很重要的财产。连邻居都很着急，劝他快去找。可是不管大家怎么劝，他也不去找，还说：“别找了，找也找不到，再说，这也许并不是坏事。”

几个月过去了，那匹马回来了，还带回来一匹漂亮的母马。家里人都很高兴，邻居也都来祝贺，可是无论别人怎么高兴，塞翁都高兴不起来，他说：“多了一匹马，也许对我们来说并不是好事。”

塞翁的儿子特别喜欢那匹马，开始练习骑马。可是因为那匹马是一匹野马，不喜欢被别人骑，所以塞翁的儿子从马背上摔下来，腿被摔断了。大家都很难过，可是塞翁却说：“我儿子的腿

摔断了，难过也没用，再说，这件事也许对我们家来说并不是坏事。”

不久，发生了战争，村里的年轻人都得去当兵，塞翁的儿子因为腿不好，不能当兵。结果，很多年轻人参加战争死了，塞翁的儿子却活到了 90 多岁。

后来，大家用“塞翁失马”这个成语来表示坏事有可能变成好事。

Cóngqián, yǒu yí ge lǎorén, dàjiā dōu jiào tā Sàiwēng. Yǒu yìtiān, Sàiwēng jiā de yì pǐ mǎ diūle, jiālǐ rén dōu hěn zhāojí, yīnwèi nà shíhou mǎ shì hěn zhòngyào de cáichǎn. Lián línjū dōu hěn zhāojí, quàn tā kuài qù zhǎo. Kěshì bùguǎn dàjiā zěnme quàn, tā yě bù qù zhǎo, hái shuō: “Bié zhǎole, zhǎo yě zhǎo bù dào, zàishuō, zhè yěxǔ bìng búshì huàishì.”

Jǐ ge yuè guòqùle, nà pǐ mǎ huílái le, hái dài huílái yì pǐ piàoliang de mǔmǎ. Jiālǐ rén dōu hěn gāoxìng, línjū yědōu lái zhùhè, kěshì wúlùn biérén zěnme gāoxìng, Sàiwēng dōu gāoxìng bù qǐlái, tā shuō: “Duōle yípǐ mǎ, yěxǔ duì wǒmen lái shuō bìng búshì hǎoshì.”

Sàiwēng de érzi tèbié xǐhuān nà pǐ mǎ, kāishǐ liànxí qímǎ. Kěshì yīnwèi nà pǐ mǎ shì yì pǐ yěmǎ, bù xǐhuān bèi biérén qí, suǒyǐ Sàiwēng de érzi cóng mǎ bèi shàng shuāi xiàlái, tuǐ bèi shuāi duànle. Dàjiā dōu hěn nánguò, kěshì Sàiwēng quèshuō: “Wǒ érzi de tuǐ shuāi duànle, nánguò yě méi yòng, zàishuō, zhè jiàn shì yěxǔ duì wǒmen jiā lái shuō bìng búshì huàishì.”

Bùjiǔ, fāshēngle zhànzhēng, cūnlǐ de niánqīng rén dōu děi qù dāng bīng, Sàiwēng de érzi yīnwèi tuǐ bù hǎo, bùnéng dāng bīng. Jiéguō, hěnduō niánqīng rén cānjiā zhànzhēng sǐle, Sàiwēng de érzi què huó dàole 90 duō suì.

Hòulái, dàjiā yòng "Sàiwēngshīmǎ" zhège chéngyǔ lái biǎoshì huàishì yǒu kěnéngh biàn chéng hǎoshì.

(dikutip dari Developing Chinese: Elementary Comprehensive Course II ,2012, Xu Guimei, hal.240)

二、生词

1.	匹	量	pǐ	Kata satuan untuk kuda
2.	丢	动	diū	Hilang
3.	着急	形	zháojí	Cemas
4.	重要	形	zhòngyào	Penting
5.	财产	名	cáichǎn	Harta benda
6.	连	介	lián	Bahkan
7.	邻居	名	línjū	Tetangga
8.	劝	动	quàn	Menasehati
9.	找	动	zhǎo	Mencari
10.	也许	副	yěxǔ	Mungkin
11.	并	连	bìng	(menekankan nada penolakan)
12.	坏事	名	huàishì	Hal buruk
13.	好事	名	hǎoshì	Hal baik
14.	却	副	què	Tetapi; malah
15.	母马	名	mǔ mǎ	Kuda betina
16.	祝贺	动	zhùhè	Memberikan selamat

Modul Belajar Mandiri

17.	野马	名	yěmǎ	Kuda liat
18.	背	名	bèi	Punggung
19.	摔	动	shuāi	Jatuh
20.	腿	名	tuǐ	Kaki
21.	断	动	duàn	Patah
22.	难过	形	nánghuò	Sedih
23.	没用	动	méi yòng	Tidak berguna
24.	再说	连	zài shuō	Selain itu; ditambah lagi
25.	战争	名	zhànzhēng	Perang
26.	村	名	cūn	Desa
27.	得	动	děi	Harus
28.	当兵	动	dāng bīng	Menjadi tentara
29.	活	动	huó	Hidup
30.	失	动	shī	Kehilangan
31.	后来	名	hòulái	Kemudian
32.	表示	动	biǎoshì	Menunjukkan
33.	变成	动	biànchéng	Berubah menjadi

专名

塞翁 名 Sāiwēng Nama orang

三、语言点

“连” (kata depan)

Struktur: “连……都/也……”

“连” sering digunakan bersama dengan “都” atau “也”. “连” sering digunakan untuk memperkenalkan penerima topik, yang merupakan contoh utama, seperti yang terbaik atau yang terburuk, yang terbesar atau yang terkecil, digunakan untuk penekanan, dan klausa di belakang “都” atau “也” untuk menunjukkan kesimpulan umum.

1. 连邻居都很着急，劝他快去找。
2. 这么难的字，连老师也不认识。
3. 我今天早上连早饭都没吃，就来上课了。
4. 连他姓什么我都忘了。

对……来说

“对……来说” dapat digunakan dalam kalimat untuk menekankan orang atau hal yang terkait.

1. 多了一匹马，也许对我们来说并不是好事。
2. 对我来说，现在工作更重要。
3. 对孩子来说，这个问题太难了。

并 kata keterangan

Kata keterangan “并” digunakan sebelum kata negatif untuk menekankan nada penolakan dari pendapat orang lain atau pandangan umumnya, serta menjelaskan situasi yang sebenarnya.

1. 这件事也许对我们家来说并不是坏事。
2. 你认为他很聪明，其实他并不聪明。

3. 这个问题并不难，你为什么不能回答？
4. 我不知道今天上课，并没有人告诉我？

Kalimat “被”

Subjek + 被 (让/叫) + Objek + kata kerja + unsur lainnya

Kalimat “被” merupakan kalimat pasif, subjek dalam merupakan yang mendapat pengaruh suatu tindakan, sedangkan objek dalam kalimat adalah pelaku dari suatu tindakan.

1. 腿被摔断了。
2. 自行车被偷走了。
3. 他叫老师批评了。
4. 自行车让他骑走了。
5. 电脑被他弄坏了。

Kalimat negatif:

Subjek + 没 (有) / 不 / 别 + 被 (让/叫) + Objek + kata kerja + Pelengkap/ unsur lain

6. 我从来没被妈妈打过。
7. 小心，钱包别被小偷偷走了。
8. 他的意见不被重视。

Dalam bahasa percakapan, “让”、“叫” dapat menggantikan “被”， dan “让”、“叫” harus diikuti dengan objek.

- 那本书被他拿走了。 (✓)
- 那本书被拿走了。 (✓)
- 那本书叫他拿走了。 (✓)

- 那本书叫拿走了。 (X)
- 那本书让他拿走了。 (√)
- 那本书让拿走了。 (X)

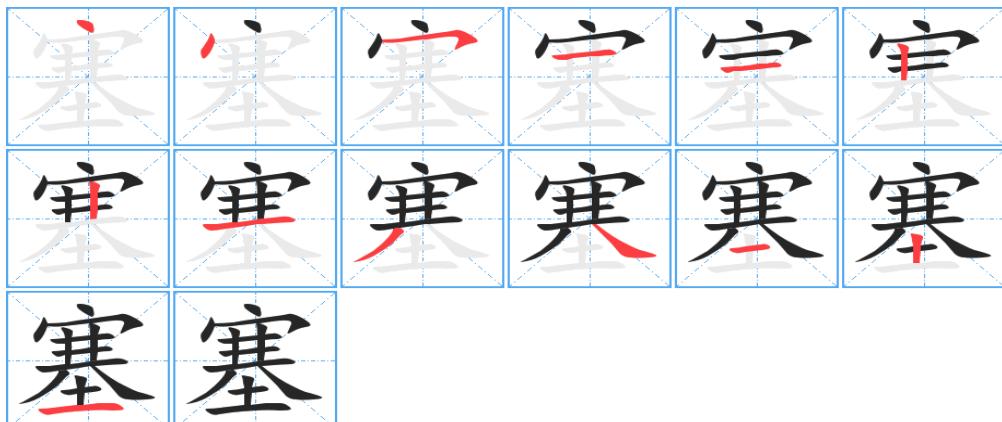
再说 Kata depan

Kata depan “再说”，sama dengan “而且” “并且”， digunakan untuk menghubungkan dua klausa dan menjelaskan dengan sopan alasan tambahan.

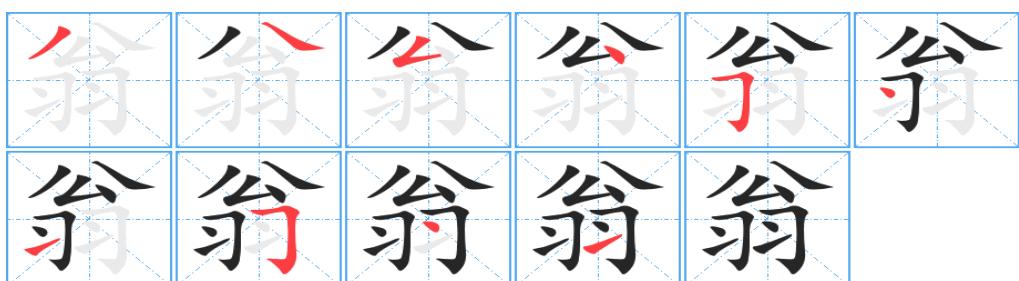
1. 别找了，找也找不到，再说，这也许并不是坏事。
2. 我下午有课，再说，我对足球也没有兴趣，所以不想去。
3. 那件衣服太贵了，我没买。再说，我不是很喜欢。

四、写汉字

塞 : sāi 部首 : 土 kubu pertahanan;benteng 13 guratan

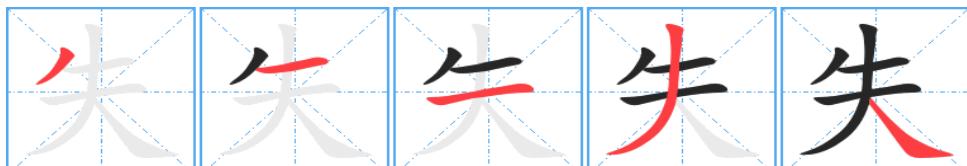


翁 : wēng 部首: 羽 orang tua (laki-laki) 10 guratan

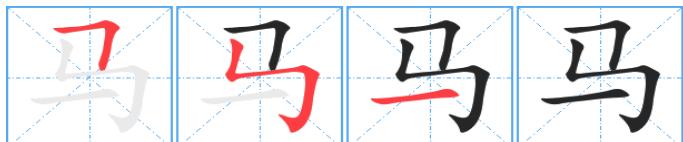


Modul Belajar Mandiri

失 : shī 部首: 大 hilang 5 guratan



马 : mǎ 部首: 马 kuda 3 guratan



2. 中国民间故事 (Cerita Rakyat)

孟姜女哭长城 (Mèng Jiāgnǚ kū Chángchéng)

一、课文



Gambar 8. 孟姜女
Sumber:<http://www.baike.com/wiki/孟姜女哭长城>

秦朝时候，有个善良美丽的女子，名字叫孟姜女。她和丈夫范喜良成亲那天，闯进来一队官兵，把范喜良抓去修长城，喜事变成了一场空。孟姜女又生气又难过，日夜思念着丈夫，就到长城去找他。

一路上，也不知经过了多少风雨，走过了多少山水才到达了长城。这时的长城已经建起一道很长很长的城墙了，孟姜女找了半天，却始终没有看见丈夫。

最后，她向一队民工询问：“你们这儿有个叫范喜良吗？”民工说：“有这么个人，新来的。”孟姜女一听，非常开心！她连忙再问：“他在哪儿呢？”民工说：“已经死了，尸体埋在长城脚下！”听到这个消息，孟姜女整整哭了三天三夜，哭得天昏地暗。

天越来越阴沉，风越来越猛烈，只听“哗啦”一声，一段长城被哭倒了，露出来的正是范喜良的尸体，孟姜女终于见到了自己心爱的丈夫。

Qín Cháo shíhou, yǒu ge shànliáng měilì de nǚzǐ, míngzi jiào Mèng Jiāngnǚ. Tā hé zhàngfu Fàn Xǐliáng chéng qīn nà tiān, chuǎng jìnlái yí duì guānbīng, bǎ Fàn Xǐliáng zhuāqù xiū Chángchéng, xǐshì biànchéngle yì chǎngkōng. Mèng Jiāngnǚ yòu shēngqì yòu náguò, rìyè sīniàn zhe zhàngfu, jiù dào Chángchéng qù zhǎo tā.

Yí lùshàng, yě bùzhī jīngguò le duōshao fēngyǔ, zǒuguò le duōshao shānshuǐ cái dàodá le Chángchéng. Zhèshí de Chángchéng yǐjing jiànqǐ yí dào hěn cháng hěn cháng de chéngqiáng le, Mèng Jiāngnǚ zhǎole bàntiān, què shǐzhōng méiyǒu kànjiàn zhàngfu.

Zuìhòu, tā xiàng yí duì míngōngxúnwèn: "Nǐmen zhèr yǒu ge jiào Fàn Xǐliáng ma?" Míngōng shuō: "yǒu zhème ge rén, xīn lái de." MèngJiāngnǚ yì tīng, fēicháng kāixīn! Tā liánmáng zài wèn: "Tā zài nǎr ne?" Míngōng shuō: "Yǐjing sǐle, shǐtǐ mái zài Chángchéng jiǎoxià!" Tīngdào zhège xiāoxi, MèngJiāngnǚ zhěngzhěng kūle sān tiān sān yè, kū de tiānhūn-dì'àn. Tiān yuè lái yuè yīnchén, fēng yuè lái yuè měngliè, zhǐ tīng "huālā" yìshēng, yíduàn Chángchéng bèi kǔdǎole, lùchu lái de zhèng shì Fàn Xǐliáng de shǐtǐ, MèngJiāngnǚ zhōngyú jiàndàole zìjǐ xīn'ài de zhàngfu.

(dikutip dari New Concept Chinese Reading, 2005, Zhang Yuan, hal.160)

二、生词

1. 善良 形 shànliáng Baik hati

2.	成亲	动	chéngqīn	Menikah
3.	闯	动	chuǎng	Masuk tanpa permisi
4.	队	量	duì	Kata satuan untuk kelompok
5.	官兵	名	guānbīng	Pasukan tentara
6.	抓	动	zhuā	Menangkap
7.	修	动	xiū	Memperbaiki
8.	喜事	名	xǐshì	Hal membahagiakan
9.	一场空		yì cháng kōng	Harapan dan kerja keras semuanya menjadi hilang
10.	难过	形	nánghuò	Sedih
11.	日夜	名	rìyè	Siang dan malam
12.	思念	动	sīniàn	Merindukan
13.	不知	动	bùzhī	Tidak tahu
14.	经过	动	jīngguò	Melalui
15.	风雨	名	fēngyǔ	Hujan dan angin; situasi sulit
16.	山水	名	shānshuǐ	Gunung dan air; pemandangan alam dengan gunung dan air
17.	到达	动	dàodá	Mencapai

Modul Belajar Mandiri

18.	建	动	jiàn	Membangun
19.	城墙	名	chéngqiáng	Dinding pelindung yang tinggi dan tebal di sekitar kota pada zaman dulu.
20.	始终	副	shǐzhōng	Selalu
21.	向	动	xiàng	Terhadap
22.	民工	名	míngōng	Buruh; pekerja
23.	询问	动	xúnwèn	bertanya
24.	连忙	副	liánmáng	Segera
25.	尸体	名	shītǐ	Mayat
26.	埋	动	mái	Terkubur
27.	消息	名	xiāoxi	Informasi
28.	整整	副	zhěngzhěng	Penuh
29.	哭	动	kū	Menangis
30.	天昏地暗		tiānhūn-dì'àn	Untuk melukiskan tingkatan yang sangat ekstrim
31.	阴沉	形	yīnchén	Mendung
32.	猛烈	形	měngliè	Kencang

33.	哗啦	huālā	Bunyi suara air
34.	露	lù	Muncul
35.	心爱	xīn'ài	Yang dikasihi

专名

秦朝	名	Qín Cháo	Dinasti Qin
孟姜女	名	Mèng Jiāngnǚ	Nama Orang
范喜良	名	Fàn Xǐliáng	Nama Orang
长城	名	Chángchéng	Tembok Raksasa China

三、语言点

始终 kata keterangan

Untuk menunjukkan dari awal sampai akhir, sebagian besar digunakan pada kalimat negatif.

1. 孟姜女找了半天，却始终不见丈夫。
2. 我等了他一个上午，他始终没来。
3. 她一辈子没有结婚，始终是一个人生活。

连忙 kata keterangan

Untuk menunjukkan reaksi yang cepat ketika sesuatu terjadi.

Modul Belajar Mandiri

1. 她连忙再问：“他在哪儿呢？”
2. 哥哥一听连忙说好。
3. 听说妈妈住院了，他连忙去医院。

Kata kerja+着(zhe)

Untuk menunjukkan suatu tindakan atau suatu kondisi sedang berlangsung.

1. 孟姜女悲愤交加，日夜思念着丈夫，就到长城去找他。
2. 姐姐穿着一件漂亮的新衣服。
3. 他拿着一束花去看老师。

越来越 semakin lama semakin....

Struktur: 越来越 + kata sifat / kata kerja

Kata kerja yang digunakan merupakan kata kerja psikologis, seperti 喜欢、担心、害怕、爱、恨、相信、想念、佩服、希望、羡慕 dan sebagainya.

越来越 + Kata sifat

1. 天越来越阴沉。
2. 天气越来越热了。
3. 我们学的课文越来越难。

Catatan: pada kalimat “越来越” tidak perlu ditambahkan kata keterangan tingkatan, karena “越来越” sendiri sudah mengandung makna tingkatan yang tinggi.

- 她越来越漂亮。 (✓)

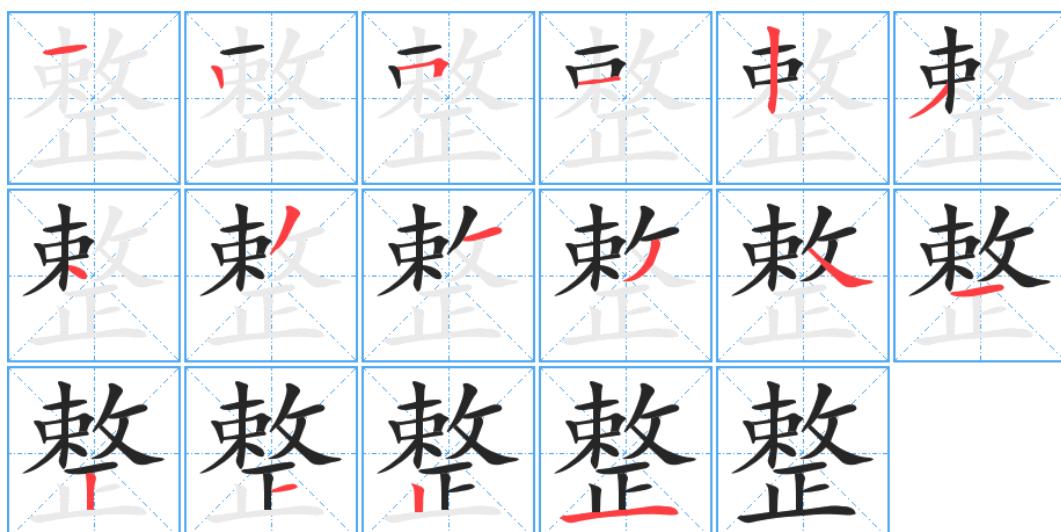
- 她越来越很漂亮。 (X)

越来越 + Kata kerja

1. 我越来越喜欢唱歌。
2. 你越来越了解我了。
3. 我越来越不相信她了。

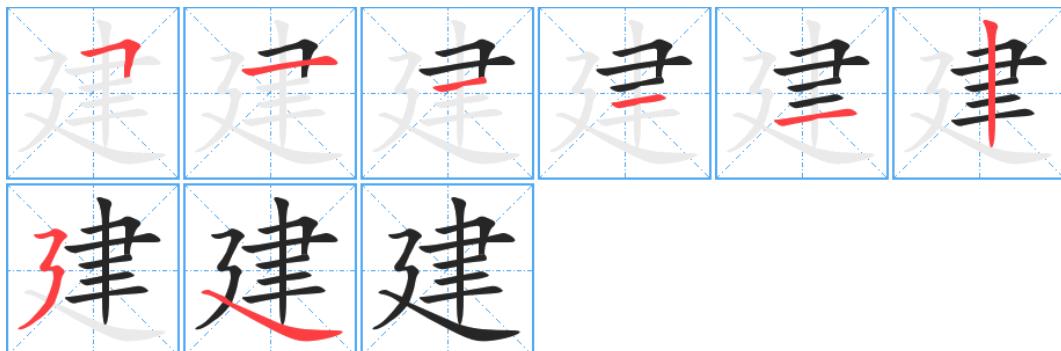
四、写汉字

整 : zhěng 部首 : 爪 seluruh 16 guratan



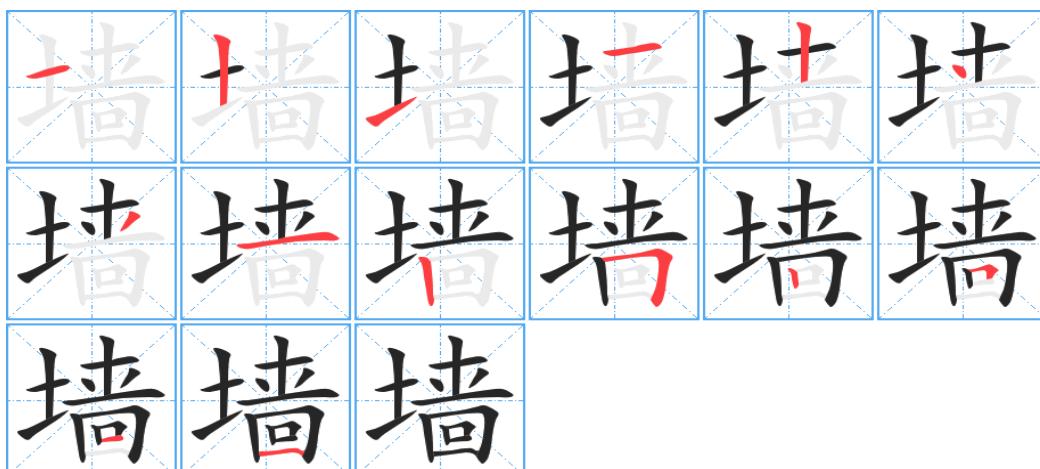
建 : jiàn 部首 : 又 membangun 8 guratan

Modul
Belajar Mandiri



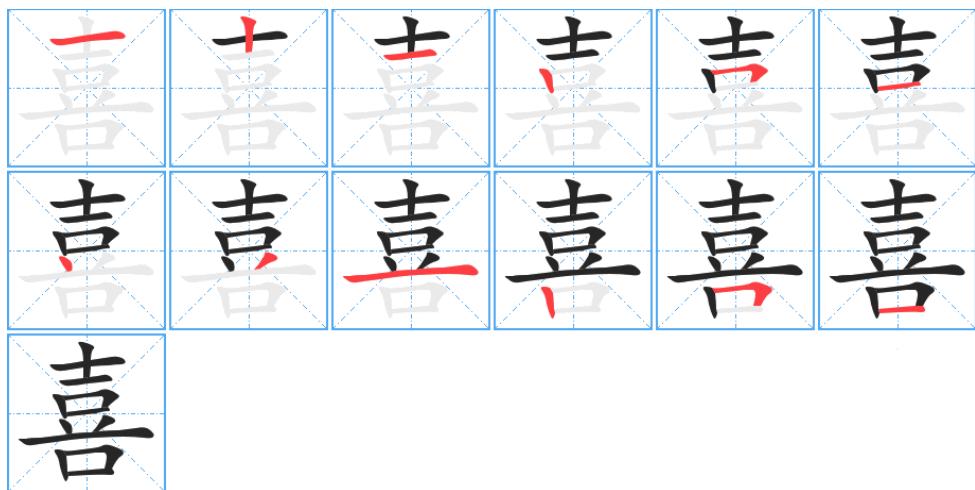
墙 : qiáng 部首: 土 dinding

14 guratan



喜 : xǐ 部首: 口 kebahagiaan

12 guratan



白蛇传(Báishé Zhuàn)

一、课文



Gambar 9. 白蛇传

Sumber:https://pngtree.com/freepng/white-snake-legend_3288697.html

两个蛇精变成的姑娘白素贞（白蛇）和小青（青蛇），来到西湖边游玩，碰到了书生许仙。白素贞和许仙一见钟情，不久，他们就成了夫妻，小日子过得可美了！

金山寺的法海和尚嫉恨他们，所以就偷偷把许仙叫到寺中，对他说：“你妻子是蛇精变的，你快点儿和她分手吧，不然，她会吃掉你的！”许仙一听，非常生气，他说：“我妻子心地善良，对我的爱比海还深。即使她是蛇精，也不会害我，何况她已经怀孕了，我怎能离开她呢！”法海见许仙不上他的当，就把许仙关在了寺里。

白素贞赶紧带着小青来到金山寺，苦苦哀求，请法海放回许仙。但法海不答应，白素贞和法海开始大战。白素贞掀起滔滔巨浪，大水漫过了金山寺，但最后还是没有斗过法海，被法海压在了雷峰塔下。小青逃离金山寺后，几十年在深山练功，最终打败了法海，救出了白素贞。从此，白素贞和许仙以及他们的孩子幸福地生活在一起，再也不分离了。

Liǎng ge shéjīng biànchéng de gūniang Bái Sùzhēn (Báishé) hé Xiǎo Qīng (Qīngshé), láidào Xīhú biān yóuwán, pèngdàole shūshēng Xǔ Xiān. Bái Sùzhēn hé Xǔ Xiān yíjiàn-zhōngqíng, bùjiǔ, tāmen jiù chéngle fūqī, xiǎorìziguò de kě měile!

Jīnshān Sì de Fǎ Hǎi héshàng jíhèn tāmen, suǒyǐ jiù tōutōu bǎ Xǔ Xiān jiàodào sìzhōng, duì tā shuō: "Nǐ qīzi shì shéjīng biàn de, nǐ kuài diǎnr hé tā

fēnshǒu ba, bùrán, tā huì chīdiào nǐ de!" Xǔ Xiān yì tīng, fēicháng shēngqì, tā shuō: "Wǒ qīzi xīndì shànliáng, duì wǒ de ài bǐ hǎi hái shēn. Jíshǐ tā shì shéjīng, yě bù huì hài wǒ, hékuàng tā yǐjing huáiyùn le, wǒ zěn néng líkāi tā ne!" Fǎ Hǎi jiàn Xǔ Xiān bú shàng tā de dàng, jiù bǎ Xǔ Xiān guān zài le sì lǐ.

Bái Sùzhēn gǎnjīn dài zhe Xiǎo Qīng láidào Jīnshān Sì, kǔkǔ āiqiú, qǐng Fǎ Hǎi fàng huí Xǔ Xiān. Dàn Fǎ Hǎi bù dāying, Bái Sùzhēn hé Fǎ Hǎi kāishǐ dàzhàn. Bái Sùzhēn xiānqǐ tāotāo jùlàng, dàshuǐ mànguòle Jīnshān Sì, dàn zuìhòu háishì méiyǒu dòuguò Fǎ Hǎi, bèi Fǎ Hǎi yā zài Léifēng Tǎxià. Xiǎo Qīng táo lì Jīnshān Sì hòu, jǐshí nián zài shēnshān liàngōng, zuìzhōng dǎbàile Fǎ Hǎi, jiùchūle Bái Sùzhēn. Cóngcǐ, Bái Sùzhēn hé Xǔ Xiān yǐjí tāmen de háizi xìngfú de shēnghuó zài yìqǐ, zài yě bù fēnlíle.

(dikutip dari New Concept Chinese Reading, 2005, Zhang Yuan,
hal.167)

二、生词

1.	传	名	zhuàn	Legenda
2.	蛇精	名	shéjīng	Siluman ular
3.	青	名	qīng	Hijau
4.	游玩	动	yóuwán	Jalan-jalan
5.	碰到	动	pèngdào	Bertemu secara tidak sengaja
6.	书生	名	shūshēng	cendikiawan

Modul Belajar Mandiri

7.	一见钟情		yíjiàn-zhōngqíng	Jatuh hati pada pandangan pertama
8.	夫妻	名	fūqī	Suami istri
9.	和尚	名	héshàng	Biksu
10.	嫉恨	动	jíhèn	Iri dan benci
11.	寺	名	sì	kuil
12.	不然	连	bùrán	Jika tidak
13.	心地善良		xīndì shànliáng	Baik hati
14.	害	动	hài	Membahayakan; mencelakakan
15.	何况	连	hékuàng	Lagipula
16.	怀孕	名	huáiyùn	Mengandung; hamil
17.	离开	动	líkāi	Meninggalkan
18.	上当	动	shàngdàng	Dibohongi; ditipu
19.	赶紧	副	gǎnjǐn	Segera; dengan cepat
20.	苦苦哀求		kǔkǔ āiqiú	Memohon berulang kali (dengan perasaan sedih)

21.	答应	动	dāying	Menyepakati
22.	大战	名	dàzhàn	Perang besar
23.	掀	动	xiān	Menyebabkan
24.	滔滔巨浪		tāotāojùlàng	Gelombang air yang tinggi
25.	漫	动	màn	Meluap
26.	斗	动	dòu	Bertarung
27.	压	动	yā	Mengurung
28.	塔	动	tǎ	Pagoda
29.	逃离	动	táolí	Melarikan diri
30.	练功	动	liàngōng	Berlatihbela diri
31.	打败	动	dǎbài	Mengalahkan
32.	救	动	jiù	Menyelamatkan
33.	从此	副	cóngcǐ	Sejak itu
34.	以及	连	yǐjí	Serta
35.	分离	动	fēnlí	Berpisah

专名

Modul Belajar Mandiri

白素贞	Bái Sùzhēn	Nama orang
许仙	Xǔ Xiān	Nama orang
小青	Xiǎo Qīng	Nama orang
法海	Fǎ Hǎi	Nama orang
西湖	Xī Hú	Nama danau
金山寺	Jīnshān Sì	Nama kuil
雷峰塔	Léifēng Tǎ	Nama pagoda

三、语言点

不然 Kata depan

“不然”artinya jika tidak, digunakan untuk menunjukkan hasil atau kesimpulan. “

不然”dapat diikuti dengan“的话”untuk menekankan nada hipotesis.

1. 你快点儿和她分手吧，不然，她会吃掉你的！
2. 还是给他大哥电话吧，不然他会担心的。
3. 应该坚持上课，不然的话，你来中国留学干什么？

“一” + kata kerja

Struktur ini digunakan untuk menunjukkan melalui suatu tindakan yang singkat, mendapatkan suatu hasil atau kesimpulan.

1. 许仙一听，非常生气。

2. 我一尝，特别甜。
3. 他一说，我们都笑了。

即使.....也.....

Struktur ini digunakan untuk menunjukkan apa yang harus dilakukan atau bagaimana cara melakukannya ketika situasi hipotesis muncul.

1. 即使她是蛇精，也不会害我。
2. 不要怕说错，即使说错了也没关系。
3. 明天即使下雨我们也去。

何况

“何况”mempunyai makna “更不要说.....”, menggunakan nada retoris untuk membandingkan dengan tingkat yang lebih tinggi, dan digunakan pada klausa ke dua dalam kalimat.

1. 即使她是蛇精，也不会害我，何况她已经有了身孕。
2. 学习母语也不是一件容易的事，何况学外语。
3. 平时这里就很热闹，更何况是星期天。

以及

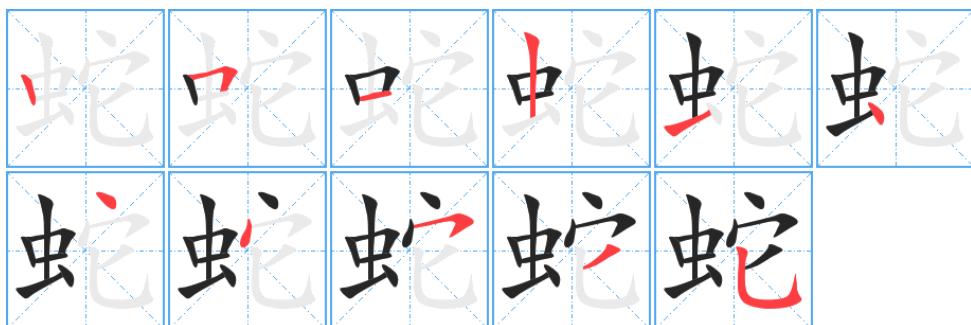
“以及”digunakan untuk menghubungkan kata benda, kata kerja, anak kalimat, umumnya digunakan pada bahasa tulis.

1. 白素贞和许仙以及他们的孩子幸福地生活在一起。
2. 玛丽、小明以及我们班的其他同学都参加了这次比赛。
3. 他把这里的生活、学习以及学校的情况都给我们做了介绍。

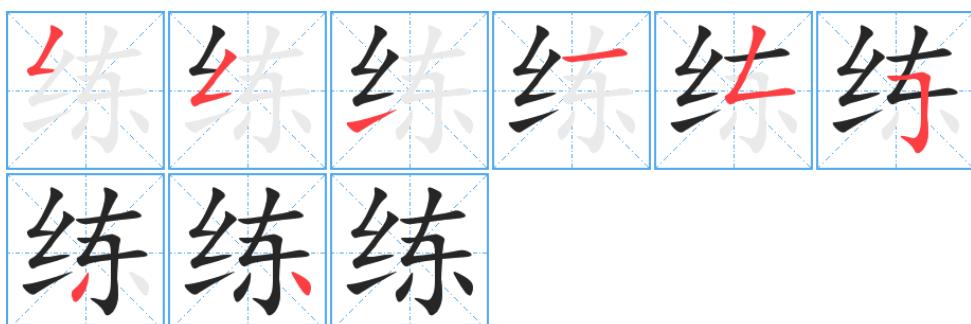
Modul Belajar Mandiri

四、写汉字

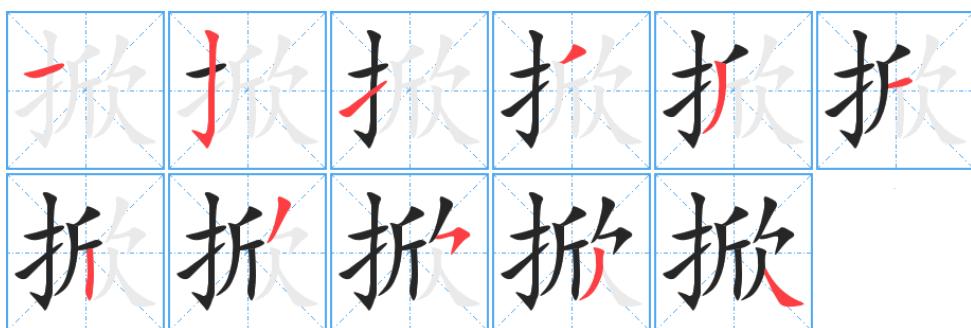
蛇 : shé 部首 : 虫 ular 11 guratan



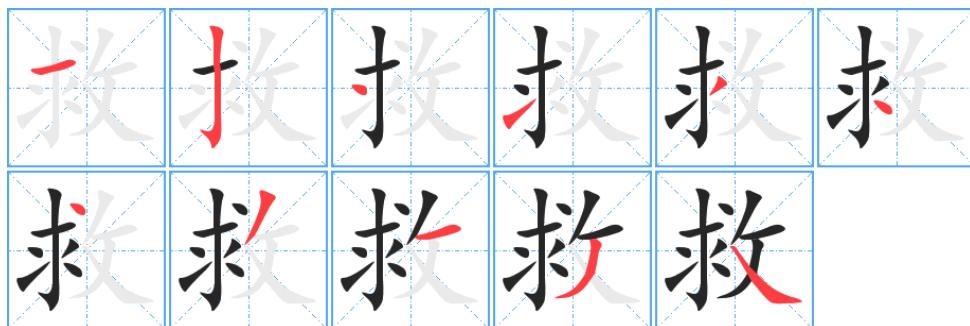
练 : liàn 部首 : 纟 berlatih 8 guratan



掀 : xiān 部首 : 扌 menyebabkan 11 guratan



救 : jiù 部首: 扌 menyelematkan 11 guratan



D. Rangkuman

Materi pembelajaran 3. 通过民间与成语故事 membahas teks naratif berbentuk cerita rakyat dan/atau asal usul peribahasa, sesuai dengan konteks penggunaannya dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan.

kompetensi yang akan dicapai pada pembelajaran ini adalah guru P3K mampu menyimpulkan, menafsirkan, menghubungkan teks naratif berbentuk cerita rakyat dan/atau asal usul peribahasa, sesuai dengan konteks penggunaannya dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan. Materi pada pembelajaran 3 ini terdiri wacana / teks sesuai tema, kosakata, tata bahasa dan aksara han.

Pembelajaran 4 Teks Deskriptif

Sumber.Modul Peningkatan Kompetensi Pembelajaran (PKP) Tahun 2019

Judul.Ragam Teks

Penulis. Lupeng

A. Kompetensi

Penjabaran model kompetensi yang selanjutnya dikembangkan pada kompetensi guru bidang studi yang lebih spesifik pada pembelajaran teks Deskriptif, ada beberapa kompetensi guru bidang studi yang akan dicapai pada pembelajaran ini, kompetensi yang akan dicapai pada pembelajaran ini adalah guru P3K mampu menyimpulkan, menganalisis, dan merancang teks deskriptif lisan dan tulis berupa laporan faktual (*factual report*) sesuai konteks.

B. Indikator Pencapaian Kompetensi

Dalam rangka mencapai komptensi guru bidang studi, maka dikembangkanlah indikator - indikator yang sesuai dengan tuntutan kompetensi guru bidang studi.

Indikator pencapaian komptensi yang akan dicapai dalam pembelajaran 4 :

1. Menyimpulkan teks deskriptif laporan faktual (*factual report*) sesuai konteks
2. Menganalisis teks deskriptif laporan faktual (*factual report*) sesuai konteks
3. Merancang teks deskriptif laporan faktual (*factual report*) sesuai konteks

C. Uraian Materi

1. 我的妹妹

一、课文



我的妹妹今年五岁了，在上幼儿园。她长得胖胖的，但她非常可爱。红红的小嘴，圆圆的脸，黑黑的头发。她的鼻子高高的，弯弯的眉毛下面有一双大大的眼睛。

妹妹的皮肤白白的，穿什么衣服都很漂亮。她最喜欢穿粉红色的裙子。我妹妹不太喜欢吃水果，除了苹果以外，其他的她都不吃。妹妹很淘气，但也很可爱。可是，妹妹的胆子却很小，很怕见陌生人。

妹妹每天都很开心，脸上总挂着笑容，妹妹笑起来很可爱。家人都很宠爱她，我也很爱我的妹妹。

Wǒ de mèimei jīnnián wǔ suì le, zài shàng yòu'éryuán. Tā zhǎng dé pàng pàng de, dàn tā fēicháng kě'ài. Hóng hóng de xiǎo zuǐ, yuán yuán de liǎn, hēi hēi de tóufǎ. Tā de bízi gāo gāo de, wān wān de méimáo xiàomiàn yǒu yīshuāng dàdà de yǎnjīng.

Mèimei de pífū báibái de, chuān shénme yīfú dōu hěn piàoliang. Tā zuì xǐhuān chuān fěnhóng sè de qúnzi. Wǒ mèimei bù tài xǐhuān chī shuǐguǒ, chúle píngguǒ yǐwài, qítā de tā dōu bù chī. Mèimei hěn táoqì, dàn yě hěn kě'ài. Kěshì, mèimei de dǎnzi què hěn xiǎo, hěn pà jiàn mòshēng rén.

Mèimei měitiān dū hěn kāixīn, liǎn shàng zǒng guàzhe xiàoróng, mèimei xiào qǐlái hěn kě'ài. Jiārén dōu hěn chōng'ài tā, wǒ yě hěn ài wǒ de mèimei.

二、生词

1. 幼儿园 (名)	yòuéryüán	Taman Kanak kanak
2. 胖 (形)	pàng	gendut
3. 脸 (名)	liǎn	kepala
4. 弯 (动)	wān	melengkung
5. 皮肤 (名)	pífū	kulit
6. 漂亮 (形)	piàoliang	cantik
7. 裙子 (名)	qúnzi	rok
8. 淘气 (形)	táoqì	nakal
9. 却 (连)	què	tetapi; malah
10. 胆子 (名)	dǎnzi	nyali
11. 陌生 (形)	mòshēng	asing
12. 挂 (动)	guà	menggantung
13. 笑容 (名)	xiàoróng	senyum
14. 快乐 (名)	kuàilè	senang
15. 宠爱 (形)	chǒngài	manja

三、 语言点

1. 形容词重叠：AA

有的形容词可以重叠，用来强调程度深，或者表达喜爱亲切的感情色彩。

3.	5. A	6. AA	7. 例句
4. 格式	8. 长、胖、大、圆	9. 长、胖、大、圆	10. ①她的脸红红的。 ②她的个子高高的。

注意：

形容词重叠做谓语时后面要加“的”。

例： 她的手白白。 (✓)

她的手白白的。 (✗)

形容词重叠时，前面不能被程度副词修饰，不能再加“很”“非常”等。

例： 她的头发很长长的。 (✗)

她的头发长长的。 (✓)

2. 除了……以外，都/还/也……

“除了……以外，都/还/也……”表示在一个范围内，排除一部分，其他的都有相同的情况。其中“以外”可以省略。

例如：除了我以外，大家都听懂了。

除了这道题以外，别的我都会。

“除了……以外，都/还/也……”表示排除一部分，补充其他部分。句子的主语放在句首，或放在“还/也”的前边。

例如：除了唱歌以外，我还会跳舞。

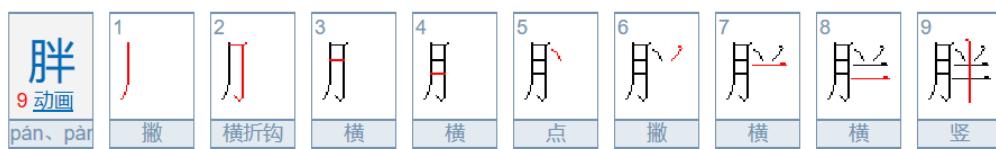
除了印尼语以外，我还会汉语。

上网除了可以看新闻，还可以看电视剧。

四、 汉字

1. 胖

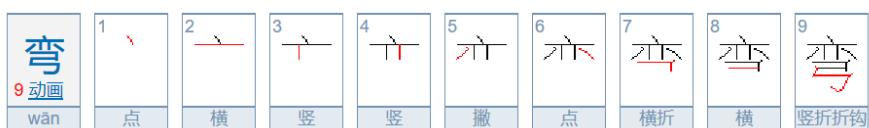
胖 pàng	部 首: 月 笔画数: 9
------------------	------------------



2. 弯

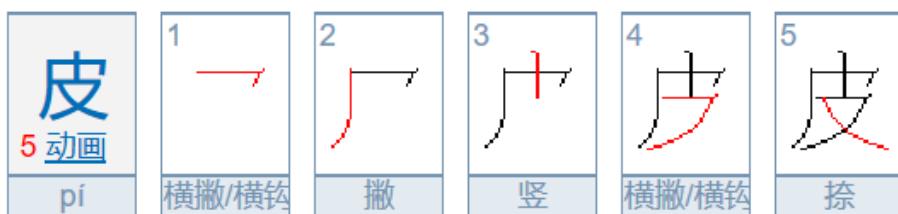
弯 wān	部 首: 弓 笔画数: 9
-----------------	------------------

[拼音查字] [部首查字] [笔画数查字]



3. 皮

皮 pí 5 动画	部 首: 皮
	笔画数: 5



2. 我家的小猫

一、课文



我家有一只小猫。它长着两个圆圆的大眼睛，尖尖的耳朵。
嘴的两边还有几根长长的胡须。身上毛茸茸的，可爱极了！

我家的小猫很调皮，整天在家里跳来跳去。有时它喜欢爬树
有时喜欢睡大觉，晚上有时跑出去捉老鼠。我家的小猫很喜欢吃
鱼和肉。它真的很可爱，我很喜欢它。

Wǒjiā yǒuyī zhǐ xiǎo māo. Tā zhǎng zháo liǎng gè yuán yuán de dà yǎnjīng,
jiān jiān de ěrduō. Zuǐ de liǎngbiān hái yǒu jǐ gēn zhǎng zhǎng de húxū.
Shēnshàng máoróngróng de, kě'ài jíle!

Wǒjiā de xiǎo māo hěn tiáopí, zhěng tiān zài jiānlǐ tiào lái tiào qù. Yǒushí
tā xǐhuān pá shù yǒushí xǐhuān shuì dà jué, wǎnshàng yǒushí pǎo chūqù zhuō
lǎoshǔ. Wǒjiā de xiǎo māo hěn xǐhuān chī yú hé ròu. Tā zhēn de hěn kě'ài, wǒ
hěn xǐhuān tā.

二、生词

1. 圆	(形)	yuányuán	bulat
2. 尖	(形)	jiān	lancip
3. 嘴	(名)	zuǐ	mulut
4. 胡须	(名)	húxū	kumis
5. 毛茸茸	(形)	máoróngróng	berbulu lebat
6. 调皮	(形)	tiáopí	nakal
7. 整天	(形)	zhěngtiān	seharian
8. 爬	(动)	pá	memanjat
9. 捉	(动)	zhuō	menangkap
10. 老鼠	(名)	lǎoshǔ	tikus

11. 鱼 (名) yú ikan

三、语言点

1. 着

动态助词，表示存在。

例如：(1) 它长着两个圆圆的大眼睛。

(2) 桌子上放着书。

2. 还

副词。对前面所说的内容进行一些补充说明。

例如：(1) 我们玩得很高兴，还学会了跳当地的舞蹈。

手机便宜了，现在买还送一个茶杯。

3. 有时

副词。“有时”即“有时候”可以用于举例说明，表示不经常的或偶尔的。

例如：(1) 她有时在学校吃饭，有时回家吃饭。

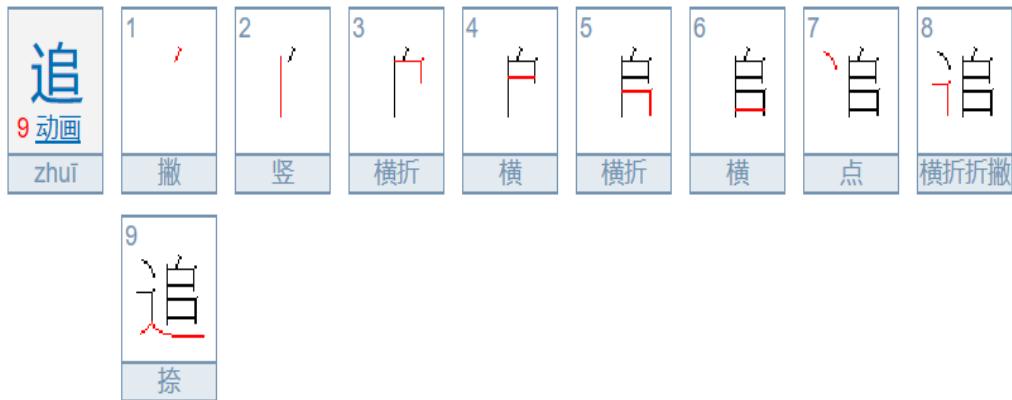
(2) 上课时，他有时说话，有时睡觉，不好好学习。

四、汉字

1. 追

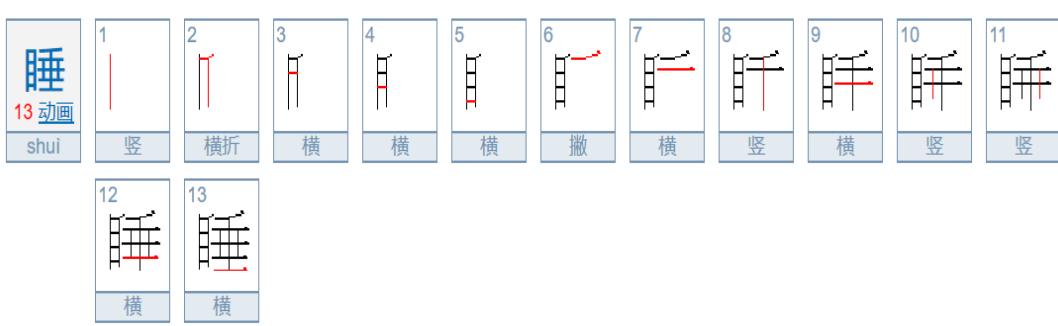
Modul Belajar Mandiri

追	部 首: 迂
zhuī	笔画数: 9



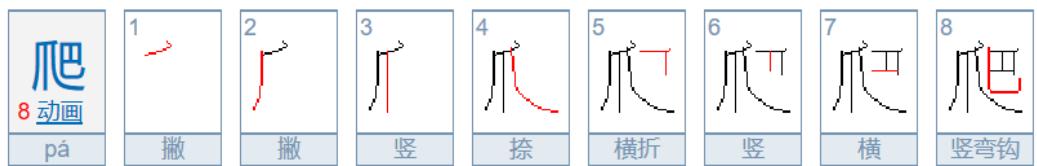
2. 睡

睡	部 首: 目
shuì	笔画数: 13



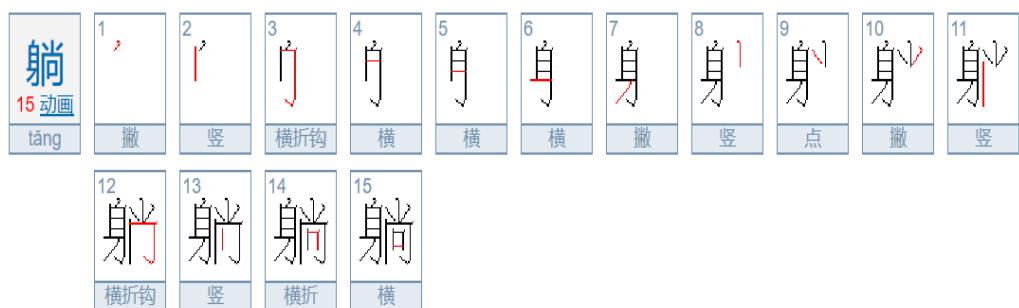
3. 爬

爬 pá	部 首: 爪 笔画数: 8
-----------------------	------------------



4. 躺

躺 tǎng	部 首: 身 笔画数: 15
-------------------------	-------------------



3. 我的钱包丢了

一、课文



生日的那天，朋友送给我一个钱包。它的颜色是红色的，很漂亮。可是，前几天我坐出租车时，不小心把钱包丢在车上了。

钱包里有两百多元人民币，还有我的照片、身份证和其他证件。如果钱包真的丢了，我就麻烦了。我给出租车公司打电话了，可是还没找到。我的钱包丢了，真的很伤心。

Shèngrì dì nèitiān, péngyǒu sòng gěi wǒ yīgè qiánbāo. Tā de yánsè shì hóngsè de, hěn piàoliang. Kěshì, qián jǐ tiān wǒ zuò chūzū chē shí, bù xiǎoxīn bǎ qiánbāo diū zài chē shàngle.

Qiánbāo li yǒu liǎng bǎi duō yuán rénmínbì, hái yǒu wǒ de zhàopiàn, shēnfèn zhèng hé qítā zhèngjiàn. Rúguǒ qiánbāo zhēn de diūle, wǒ jiù máfanle. Wǒ gěi chūzū chē gōngsī dǎ diànhuàle, kěshì hái méi zhǎodào. Wǒ de qiánbāo diūle, zhēn de hěn shāngxīn

二、生词

1. 钱包 (名)	qiánbāo	dompet
2. 丢 (动)	diū	hilang
3. 出租车 (名)	chūzūchē	taksi
4. 照片 (名)	zhàopiàn	foto
5. 身份证 (名)	Shēnfèn zhèng	pasport
6. 证件 (名)	zhèngjiàn	dokumen
7. 麻烦 (形)	máfan	repot
8. 真 (形)	zhēn	sangat
9. 伤心 (形)	shāngxīn	sedih

三、语言点

1. 如果……， 就……

连接两个分句，前一个分句提出假设，后一句呈现在这个假设下产生的结果。两个分句的主语可以相同，也可以不同。如果不同，后一个分句的主语应该在“就”的前面。

例如： (1) 如果你不懂，就问王老师。

(2) 如果你喜欢这件衣服，就买了吧。

(3) 如果你考满分，我就带你去旅游。

2. 真

形容词。表示真实，修饰动词、形容词，后面经常加上“的”。

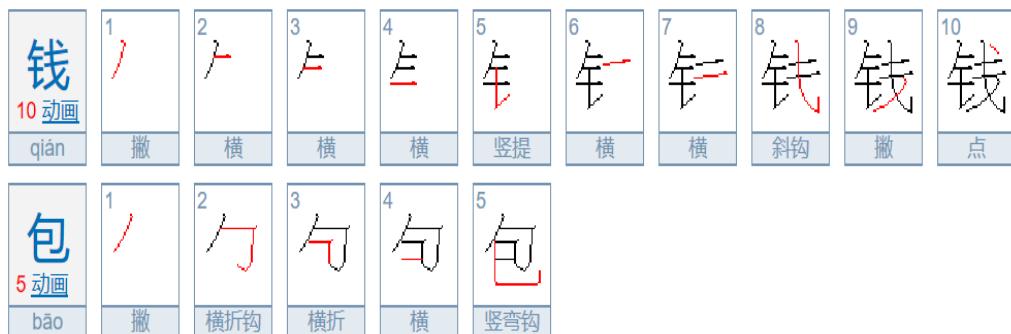
例如： (1) 我真的要走了。

(2) 他真的很累。

四、 汉字

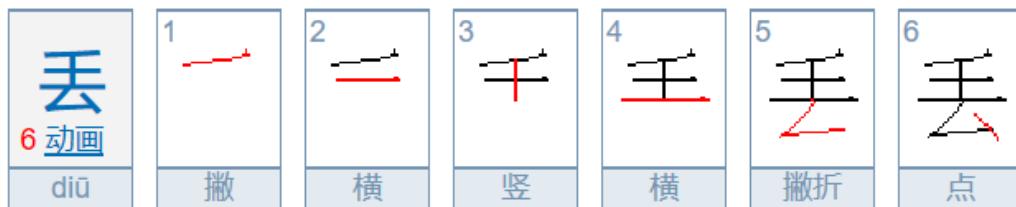
1. 钱包

钱 qián	部 首: 钅 笔画数: 10
包 bāo	部 首: 勹 笔画数: 5



2. 丢

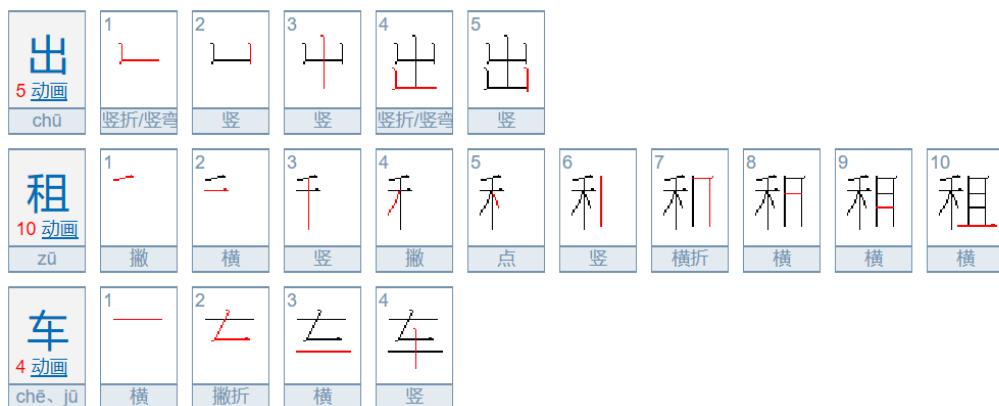
丢 diū	部 首: 丿 笔画数: 6
----------	------------------



3. 出租车

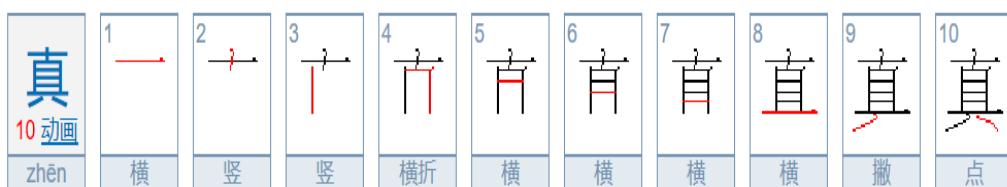
Modul Belajar Mandiri

出 chū	部 首: 丶
	笔画数: 5
租 zū	部 首: 禾
	笔画数: 10
车 chē	部 首: 车
	笔画数: 4



4. 真

真 zhēn	部 首: 目
	笔画数: 10



一、课文



在中国，一年有四个季节，春天、夏天、秋天和冬天。

春天是一年四季中第一个季节。春天来了，天气渐渐地变得暖和了，树上的叶子也慢慢地变成了绿色。

夏天的天气非常热，气温一般在 38° 左右，所以人们很少出门。夏天的天气虽然很热，但是可以吃冰淇淋，可以开空调。我很喜欢夏天，因为还可以去游泳。

秋天的天气比较凉爽，不冷也不热，很多人喜欢去旅游。秋天有很多水果，我最喜欢吃苹果了。

冬天是一年当中最寒冷的季节。气温一般在零下十度。不过，我们家有暖气，所以感觉一点儿也不冷。中国最冷的地方有时气温在零下三十度。在冬天，我们可以去滑雪、赏冰灯，打雪仗。在四个季节中，我最喜欢冬天了。

Zài zhōngguó, yī nián yǒu sì gè jìjié, chūntiān, xiàtiān, qiūtiān hé dōngtiān.

Chūntiān shì yī nián sìjì zhōng dì yī gè jìjié. Chūntiān láile, tiānqì jiànjiàn de biàn dé nuǎnhuole, shù shàng de yèzi yě màn man de biàn chéngle lǜsè.

Modul Belajar Mandiri

Xiàtiān de tiānqì fēicháng rè, qìwēn yībān zài 38° zuōyòu, suōyǐ rénmen hěn shǎo chūmén. Xiàtiān de tiānqì suīrán hěn rè, dànshì kěyǐ chī bīngqílín, kěyǐ kāi kōngtiáo. Wǒ hěn xǐhuān xiàtiān, yīnwèi hái kěyǐ qù yóuyōng.

Qiūtiān de tiānqì bǐjiào liángshuǎng, bù lěng yě bù rè, hěnduō rén xǐhuān qù lǚyóu. Qiūtiān yǒu hěnduō shuǐguǒ, wǒ zuì xǐhuān chī píngguǒle.

Dōngtiān shì yī nián dāngzhōng zuì hánlěng de jìjié. Qìwēn yībān zài língxià shí dù. Bùguò, wǒmen jiā yǒu nuǎnqì, suōyǐ gǎnjué yīdiǎn er yě bù lěng. Zhōngguó zuì lěng dì dìfāng yǒushí qì wēn zài língxià sānshí dù. Zài dōngtiān, wǒmen kěyǐ qù huáxuě, shǎng bīngdēng, dǎxuězhàng. Zài sì gè jìjié zhōng, wǒ zuì xǐhuān dōngtiānle.

二、生词

1. 季节 (名)	jìjié	musim
2. 热 (形)	yánrè	panas
3. 空调 (名)	kōngtiáo	pendingin ruangan
4. 凉爽 (形)	liángshuǎng	adem
5. 寒冷 (形)	hánlěng	dingin
6. 气温 (名)	qìwēn	suhu
7. 暖气 (名)	nuǎnqì	penghangat
8. 一点儿 (副词)	yìdiǎner	sedikit
9. 滑雪 (动)	huáxuě	ski
10. 赏冰灯	shǎngbīngdēng	pahatan es
11. 打雪仗	dǎxuězhàng	lempar salju

三、语言点

1. 一点儿

数量词，表示很少的数量或程度不高。用在名词前边，也可以用在形容词后边。“一”有时候可以省略。

例如：（1）我会说一点儿汉语。

（2）她想买大一点儿的房子。

“（一）点儿”在动词或形容词后作补语，“一”常常省略，即“动词/形容词+（一）点儿”，补充说明动词或形容词的程度比较轻。

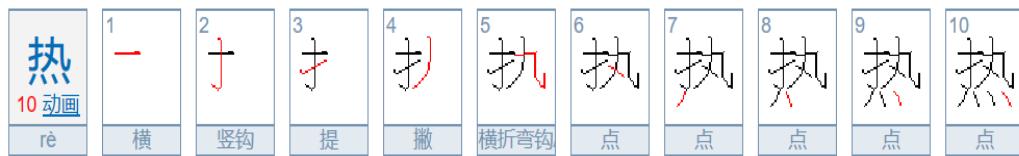
例如：（1）你应该吃（一）点儿药。

（2）昨天休息了一天，现在好（一）点儿了。

四、 汉字

1. 热

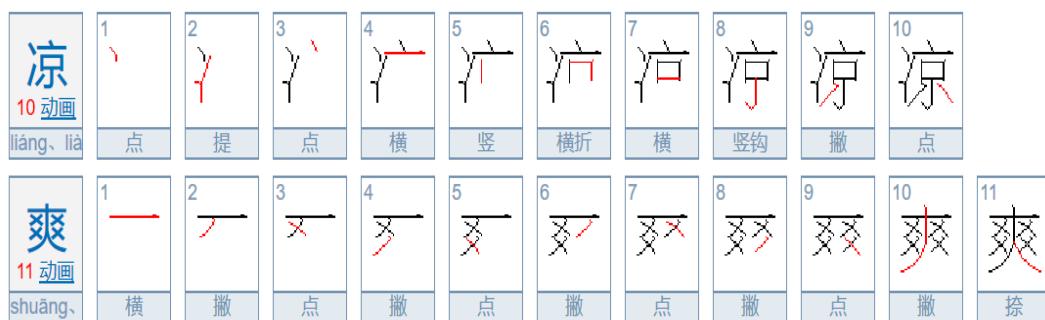
热 rè	部 首: ⺮ 笔画数: 10
---------	-------------------



Modul Belajar Mandiri

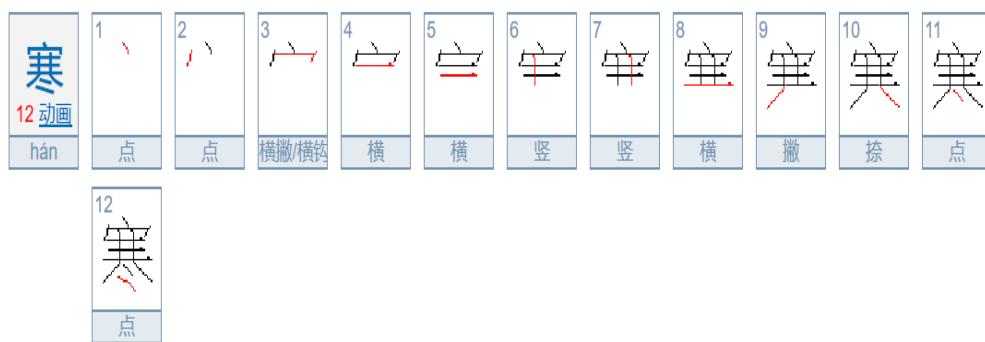
2. 凉爽

凉 liáng	部 首: 冂 笔画数: 10
爽 shuǎng	部 首: 夂 笔画数: 11



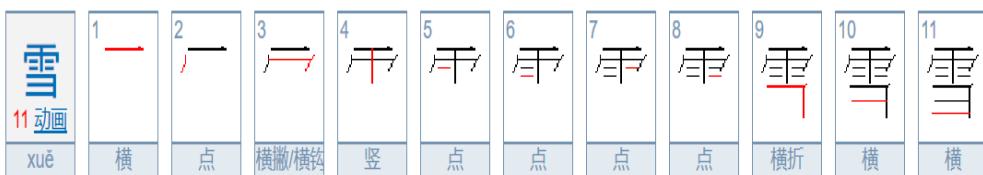
3. 寒

寒 hán	部 首: 宀 笔画数: 12
----------	-------------------



4. 雪

雪 xuě	部 首: 雨 笔画数: 11
----------	-------------------



D. Rangkuman

Materi pembelajaran 4. membahas teks deskriptif berupa laporan faktual (*factual report*) sesuai konteks. Setiap materi terdiri dari bahan bacaan/teks, kosakata, tata bahasa, dan aksara serta dilengkapi dengan latihan soal. kompetensi yang akan dicapai pada pembelajaran ini adalah guru P3K mampu guru P3K mampu menyimpulkan, menganalisis, dan merancang teks deskriptif lisan dan tulis berupa laporan faktual (*factual report*) sesuai konteks. Materi pada pembelajaran 4 ini terdiri wacana / teks sesuai tema, kosakata, tata bahasa dan aksara han



Modul Belajar Mandiri

Pembelajaran 5. Teks Naratif 旅游

Sumber. Modul Peningkatan Kompetensi Pembelajaran (PKP) Tahun 2019

Judul. Ragam Teks

Penulis. Lestari Puspitaningsih, S.S., S.Sos., M.A.

A. Kompetensi

Penjabaran model kompetensi yang selanjutnya dikembangkan pada kompetensi guru bidang studi yang lebih spesifik pada pembelajaran teks Naratif 旅游, ada beberapa kompetensi guru bidang studi yang akan dicapai pada pembelajaran ini, kompetensi yang akan dicapai pada pembelajaran ini adalah guru P3K mampu menyimpulkan, menafsirkan dan menghubungkan teks naratif berbentuk formulir sederhana, tiket, jadwal (pelajaran/perjalanan) sesuai konteks.

B. Indikator Pencapaian Kompetensi

Dalam rangka mencapai komptensi guru bidang studi, maka dikembangkanlah indikator - indikator yang sesuai dengan tuntutan kompetensi guru bidang studi.

Indikator pencapaian komptensi yang akan dicapai dalam pembelajaran 4 :

1. Menyimpulkan teks naratif berbentuk formulir sederhana, tiket, jadwal (pelajaran/perjalanan) sesuai konteks.
2. Menafsirkan teks naratif berbentuk formulir sederhana, tiket, jadwal (pelajaran/perjalanan) sesuai konteks.
3. Menghubungkan teks naratif berbentuk formulir sederhana, tiket, jadwal (pelajaran/perjalanan) sesuai konteks.

C. Uraian Materi

1. Bacaan 1 我们去过北京旅游了

一、课文



Gambar 2 旅游

Sumber: www.google.com (1)

爸爸说因为我的成绩好，所以去年放假的时候他们带我去中国旅游了。虽然中国有很多有名的城市：北京、上海、广州等，但是父母喜欢去北京。北京有很多好玩儿的地方，长城、故宫、颐和园等。爸爸说每次去旅游之前，

我们应该先准备好护照、订飞机票、办签证还有做好日程安排。

Bàba shuō yīnwèi wǒ de chéngjī hǎo, suǒyǐ qùnián fàngjià de shíhòu tāmen dài wǒ qù zhōngguó lǚyóule. Suīrán zhōngguó yǒu hěnduō yǒumíng de chéngshì: Běijīng, shànghǎi, guǎngzhōu děng, dànshì fùmǔ xǐhuān qù běijīng. Běijīng yǒu hěnduō hǎowán er dì dìfāng, chángchéng, gùgōng, yíhéyuán děng. Bàba shuō měi cì qù lǚyóu zhīqián, wǒmen yīnggāi xiān zhǔnbèi hǎo hùzhào, dìng fēijī piào, bàn qiānzhèng hái yǒu zuò hǎo rìchéng ānpái

二、生词

1. 旅游 (动)	lǚyóu	wisata
2. 有名 (形)	yǒumíng	terkenal
3. 城市 (名)	chéngshì	kota
4. 先 (名)	xiān	terlebih dahulu
5. 准备 (动)	zhǔnbèi	menyiapkan
6. 护照 (名)	hùzhào	paspor
7. 订 (动)	dìng	memesan
8. 飞机 (名)	fēijī	pesawat
9. 票 (名)	piào	tiket
10. 办 (动)	bàn	mengurus
11. 签证 (名)	qiānzhèng	visa
12. 日程 (名)	rìchéng	jadwal
13. 安排 (动)	ānpái	mengatur

14. 中国 (名)	zhōngguó	Tiongkok
15. 北京 (名)	běijīng	Beijing
16. 上海 (名)	shànghǎi	Shanghai
17. 广州 (名)	guǎngzhōu	Guangzhou

三、语言点

1. 时候

时间名词，常组成“……的时候”，表示时间。在疑问句中，前面加“什么”用于询问时间。

例如：(1) 你回来的时候买些水果。
(2) 放假的时候，爸爸带我去中国旅游了。

2. 之前 (以前)

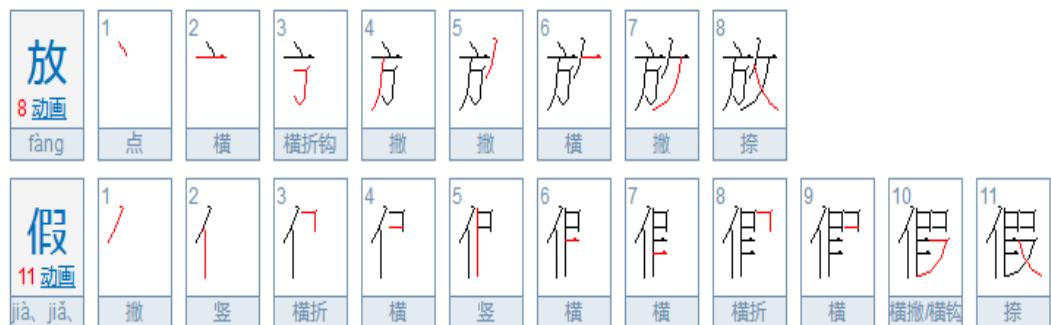
名 + 之前。名词包括表示时间的数量词。

例如：(1) 去年春节之前我还在北京。
(2) 十点之前我不在家。

四、汉字

1. 放假

放 fàng	部 首: 文 笔画数: 8
假 jiǎ	部 首: 亻 笔画数: 11



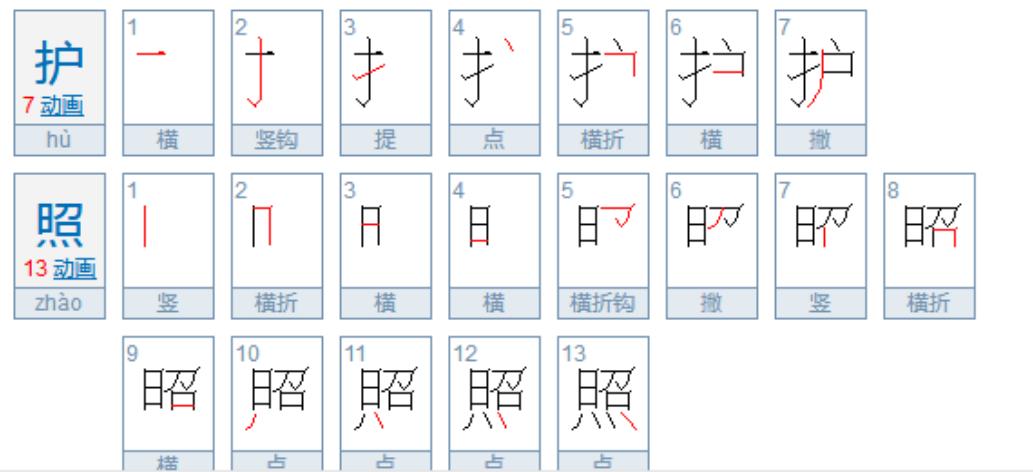
2. 旅游

旅 lǚ	部 首: 方 笔画数: 10
游 yóu	部 首: 氵 ^水 笔画数: 12



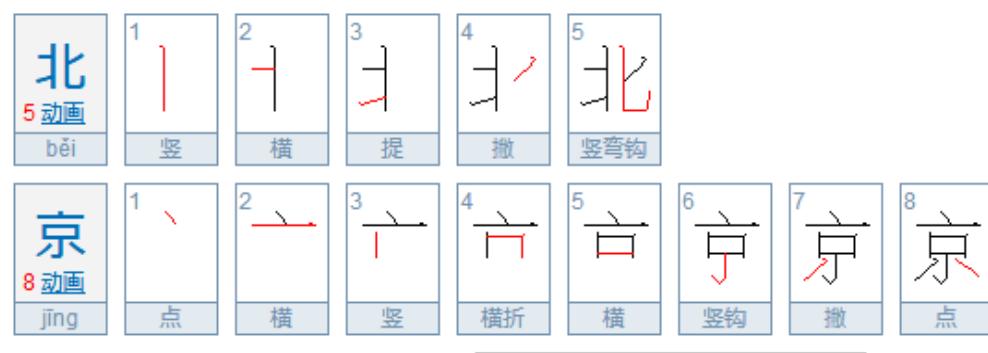
3. 护照

护 hù	部 首: 扌 笔画数: 7
照 zhào	部 首: ⺮ 笔画数: 13



4. 北京

北 běi	部 首: 匕 笔画数: 5
京 jīng	部 首: 一 笔画数: 8



2. Bacaan 2

一、课文

我和爸爸去过旅行社。旅行社帮忙我们订了飞机票和酒店。另外，旅行社也让我们填写申请表，办理签证。表格的内容是我们的个人信息和旅行信息。我们买的是往返的印尼国航直达的飞机票。因为从雅加达到北京需要大概7个小时左右，所以我们决定做直达的飞机。

我们去年在北京住了5天。第一天我们从雅加达飞往北京。第二天我们去长城。第三天上午，去了天安门和故宫。下午去王府井逛街。第四天一整天去颐和园。第五天回雅加达。我很高兴去过北京旅游了。

Wǒ hé bàba qùguò lǚxíngshè. Lǚxíngshè bāngmáng wǒmen dìngle fēijī piào hé jiǔdiàn. Lìngwài, lǚxíngshè yě ràng wǒmen tiánxiě shēnqǐng biǎo, bànlǐ qiānzhèng. Biǎogé de nèiróng shì wǒmen de gèrén xìnxī hé lǚ háng xìnxī. Wǒmen mǎi de shì wǎngfǎn de yìnní guóháng zhídá de fēijī piào. Yīnwèi cóng yǎjiādá dào běijīng xūyào dàgài 7 gè xiāoshí zuōyóu, suǒyǐ wǒmen juédìng zuò zhídá de fēijī.

Wǒmen qùnián zài běijīng zhùle 5 tiān. Dì yī tiān wǒmen cóng yǎjiādá fēi wǎng běijīng. Dì èr tiān wǒmen qù chángchéng. Dì sān tiān shàngwǔ, qùle tiān'ānmén hé gùgōng. Xiàwǔ qù wángfǔ jǐng guàngjiē. Dì sì tiān yī zhěng tiān qù yínhéyuán. Dì wǔ tiān huí yǎjiādá. Wǒ hěn gāoxìng qùguò běijīng lǚyóule.

二、生词

1. 旅行社	(名)	lǚxíngshè	biro perjalanan wisata
2. 往返	(动)	wǎngfǎn	perjalanan pulang pergi
3. 印尼国航	(名)	yìnní guóháng	Garuda Indonesia
4. 直达	(动)	zhídá	langsung
5. 申请	(动)	shēnqǐng	mengajukan
6. 帮忙 (离合词)	bāngmáng		membantu
7. 表格	(名)	biǎogé	formulir
8. 王府井	(名)	wángfǔ jǐng	wangfujing
9. 长城	(名)	chángchéng	Tembok Cina
10. 故宫	(名)	gùgōng	Istana Terlarang
11. 颐和园	(名)	yínhéyuán	Istana Musim semi

三、语言点

1. 过

动态助词，用在动词后，表示曾经的某种经历或动作的完成。

格式	肯定形式	主语		动词	过	宾语	
		我		去	过	北京。	
	否定形式	主语	没(有)	动词	过	宾语	
		我	没有	去	过	北京。	
	是非疑问句形式	主语		动词	过	宾语	吗？
		你		去	过	北京	吗？
	正反疑问句形式	主语		动词	过	宾语	没有？
		你		去	过	北京	没有？

2. 帮忙 (离合词)

离合词通常是双音节动词，可以单独使用，也可以再两个音节中间插入其他成分组成短语使用。

离合词	用法句类
帮忙	帮帮忙、帮个忙、帮他的忙、帮过他的忙
说话	说说话、说完话、说几句话
见面	见过面、见个面、见一次面、见过一次面。

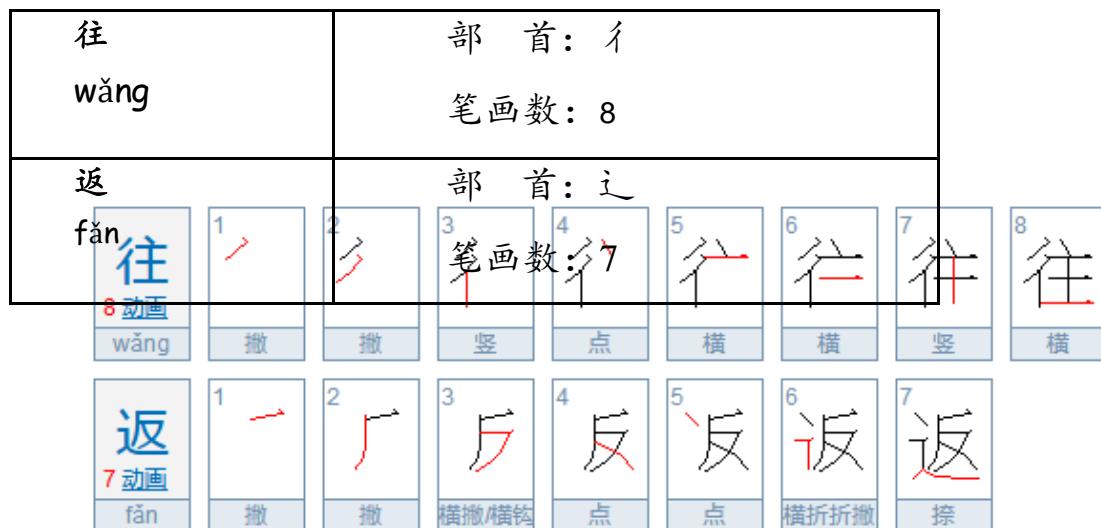
注意：

一般来说，离合词后面不能直接加宾语。

离合词一般是双音节词，重叠形式为 AAB。

四、汉字

1. 往返



2. 帮忙

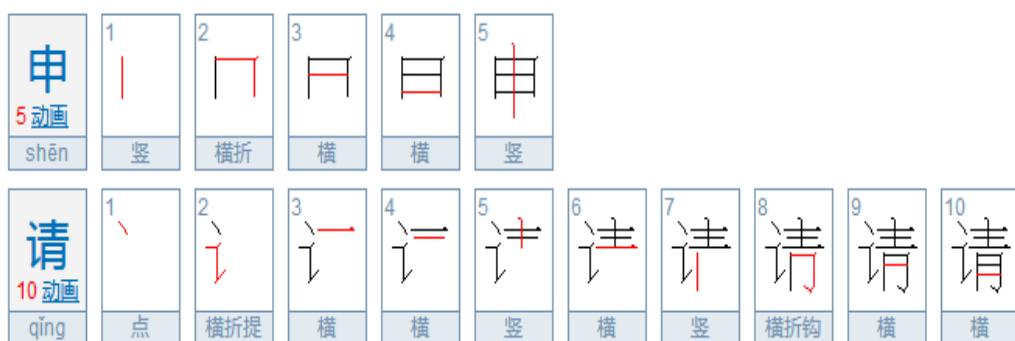
帮 bāng	部 首: 冂 笔画数: 7
忙 máng	部 首: 忄 笔画数: 6

Modul Belajar Mandiri



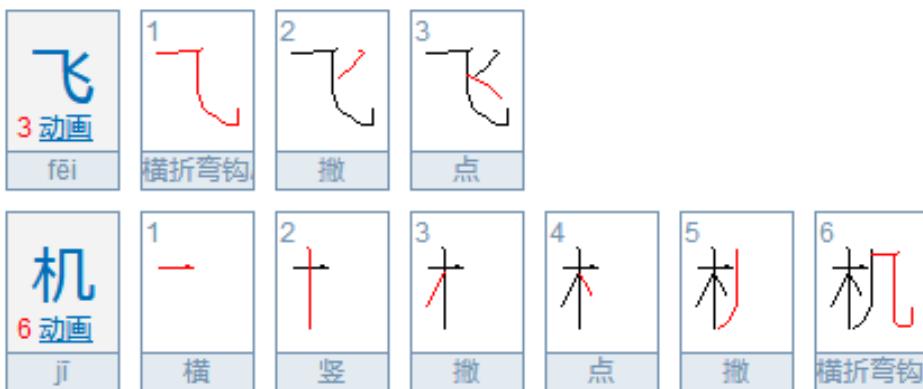
3. 申请

申 shēn	部首: 田 笔画数: 5
请 qǐng	部首: 讠 笔画数: 10



3. 飞机

飞 fēi	部 首: 飞 笔画数: 3
机 jī	部 首: 木 笔画数: 6



D. Rangkuman

Materi pembelajaran 5. membahas teks naratif 旅游 berbentuk formulir sederhana, tiket, jadwal (perjalanan) sesuai konteks. Setiap materi terdiri dari bahan bacaan/teks, kosakata, tata bahasa, dan aksara serta dilengkapi dengan latihan soal.

Kompetensi yang akan dicapai pada pembelajaran ini adalah guru P3K mampu menyimpulkan, menafsirkan dan menghubungkan teks naratif berbentuk formulir sederhana, tiket, jadwal (perjalanan) sesuai konteks.

Materi pada pembelajaran 5 ini terdiri wacana / teks sesuai tema, kosakata, tata bahasa dan aksara han.

Pembelajaran 6. 中国歌与中国节日

A. Kompetensi

Penjabaran model kompetensi yang selanjutnya dikembangkan pada kompetensi guru bidang studi yang lebih spesifik pada pembelajaran 中国歌与中国节日 Lagu dan Festival Tiongkok ada beberapa kompetensi guru bidang studi yang akan dicapai pada pembelajaran ini, kompetensi yang akan dicapai pada pembelajaran ini adalah guru P3K mampu menyimpulkan, menafsirkan, dan menghubungkan lirik lagu dan/atau kisah seputar hari raya tradisional Cina dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaannya

B. Indikator Pencapaian Kompetensi

Dalam rangka mencapai komptensi guru bidang studi, maka dikembangkanlah indikator - indikator yang sesuai dengan tuntutan kompetensi guru bidang studi. Indikator pencapaian komptensi yang akan dicapai dalam pembelajaran 7:

1. Menyimpulkan lirik lagu dan/atau kisah seputar hari raya tradisional Cina dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaannya
2. Menafsirkan lirik lagu dan/atau kisah seputar hari raya tradisional Cina dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaannya
3. Menghubungkan lirik lagu dan/atau kisah seputar hari raya tradisional Cina dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaannya

C. Uraian Materi

一、短文

中国节日

中国有很多节日，有的是纪念节日，有的是传统节日。现在让我想你们介绍一些中国节日的情况。

一月一日是元旦，方一天假，迎接新的一年开始。五月一日是劳动节，十月一日是国庆节，都放三天假。这几天，逛街买东西的人很多，出去旅游的人也特别多除了去国内的风景区以外，很多人还出国旅游。

另外还有一些节日，只有纪念活动不放假。比如：三月八日妇女节，五月四日青年节，九月时日教师节等等。六月一日是儿童节。那天是小朋友的节日，除了小朋友放假外，别的人都不放假。

除了上面说的这些节日以外，中国还有一些传统节日。农历正月初一是春节。过了春节，春节就快到了，所以叫春节。春节是中国最大的，也是最热闹的节日。春节的前一天，也就是旧年的最后一天叫“除夕”或“大年节”。这时候中国人一般都要回家过年，全家人高高兴兴的聚在一起吃年夜饭。一边吃年夜饭，一边聊聊这一年的情况。吃完了饭，有些人在家里看电视，有些人在外面放鞭炮，放烟花。很多人玩到很晚才睡，或者整夜不睡。

到了新年中国人就去亲戚或朋友家拜年，互相祝贺。如果你在新年里遇到中国朋友，别忘了说“新年好”！。春节以后正月十五元宵节，这是大家吃元宵，看灯的节日。四月初有清明节，很多人去扫墓，纪念死去的亲人。农历五月初五是端午节，划龙船，吃粽子。农历八月十五是中秋节，跟春节一样这也是一个团

员的节日，但没有春节热闹。全家人聚在一起，一边看月亮，一边吃月饼。另外，九月初九是重阳节。又是敬老节，教育人们要尊敬老人。

我来中国半年了，除了国庆节和中秋节，别的节日都没过过。快放假了，这个寒假我打算留在中国如果能跟中国朋友一块儿热热闹闹的过春节，那一定很有意思。

(基础汉语40课。 (2008) 华东师范大学出版社。上海, 中国.)

Zhōngguó jiérì

Zhōngguó yǒu hěnduō jiérì, yǒudeshì jìniàn jiérì, yǒudeshì chuántǒng jiérì. Xiànzài ràng wǒ xiǎng nǐmen jièshào yīxiē zhōngguó jiérì de qíngkuàng.

Yī yuè yī rì shì yuándàn, fāng yītiān jiă, yíngjiē xīn de yī nián kāishǐ. Wǔ yuè yī rì shì láodòng jié, shí yuè yī rì shì guóqìng jié, dōu fàng sān tiān jiă. Zhè jǐ tiān, guàngjiē mǎi dōngxī de rén hěnduō, chūqù lǚyóu de rén yě tèbié duō chúle qù guónèi de fēngjǐng qū yǐwài, hěnduō rén hái chūguó lǚyóu.

Lìngwài hái yǒu yīxiē jiérì, zhīyóu jìniàn huódòng bù fàngjià. Bìrú: Sān yuè bā rì fùnǚ jié, wǔ yuè sì rì qīngnián jié, jiǔ yuè shí rì jiàoshī jié děng děng. Liù yuè yī rì shì értóng jié. Nèitiānshì xiǎo péngyǒu de jiérì, chúle xiǎo péngyǒu fàngjià wài, bié de rén dōu bù fàngjià.

Chúle shàngmiàn shuō de zhèxiē jiérì yǐwài, zhōngguó hái yǒu yīxiē chuántǒng jiérì. Nónglì zhēngyuèchū yī shì chūnjié. Guòle chūnjié, chūnjié jiù kuài dàole, suoyǐ jiào chūnjié. Chūnjié shì zhōngguó zuìdà de, yěshì zuì rènào de jiérì. Chūnjié de qián yītiān, yě jiùshì jiù nián de zuìhòu yītiān jiào "chúxì" huò "dà nián jié". Zhè shíhòu zhōngguó rén yībān dōu yào huí jiā guònián, quánjiā rén gāo gāoxìng xìng de jù zài yīqǐ chī nián yèfàn. Yībiān chī nián yèfàn, yībiān liáo liáo zhè yī nián de qíngkuàng. Chī wánliǎo fàn, yǒuxiē rén zài jiālǐ kàn diànshì,

yōuxiē rén zài wàimiàn fàng biānpào, fàng yānhuā. Hěnduō rén wán dào hěn wán cái shuì, huòzhě zhěng yè bù shuì.

Dàole xīnnián zhōngguó rén jiù qù qīngqī huò péngyǒu jiā bàinián, hùxiāng zhùhè. Rúguō nǐ zài xīnnián lǐ yù dào zhōngguó péngyǒu, dào wàngle shuō "xīnnián hǎo"!. Chūnjié yǐhòu zhēngyuè shíwǔ yuánxiāo jié, zhè shì dàjiā chī yuánxiāo, kàn dēng de jiérì. Sì yuèchū yǒu qīngmíng jié, hěnduō rén qù sǎomù, jìnian sīqù de qīnrén. Nónglì wǔ yuèchū wǔ shì duānwǔ jié, huà lóngchuán, chī zòngzi. Nónglì bā yuè shíwǔ shì zhōngqiū jié, gēn chūnjié yīyàng zhè yěshì yīgè tuányuán de jiérì, dàn méiyǒu chūnjié rènào. Quánjiā rén jù zài yīqǐ, yībiān kàn yuèliàng, yībiān chī yuèbǐng. Lìngwài, jiǔ yuè chū jiǔ shì chóngháng jié. Yòu shì jìnglǎo jié, jiàoyù rénmen yào zūnjìng lǎorén.

Wǒ lái zhōngguó bànniánle, chúle guóqìng jié hé zhōngqiū jié, bié de jiérì dōu méiguòguò. Kuài fàngjiàle, zhège hánjià wǒ dǎsuàn liú zài zhōngguó rúguō néng gēn zhōngguó péngyǒu yīkuài er rè rènào nào deguò chūnjié, nà yīdìng hěn yōuyìsi.

二、生词

1.	元旦	(名)	Yuándàn	Tahun baru
2.	开始	(名/动)	Kāishǐ	Di mulai
3.	逛街	(动)	guàngjiē	Berbelanja
4.	旅游	(名/动)	Lǚyóu	Berwisata
5.	除了	(介)	Chúle	Tidak hanya
6.	另外	(形/连)	lìngwài	Lainnya
7.	节日	(名)	Jiéri	Festival
8.	热闹	(形)	Rènao	Ramai

10.	鞭炮	(名)	biānpào	Petasan
11.	烟花	(动)	yānhuā	Kembang api
12.	拜年	(动)	bàinián	Ucapan tahun baru
13.	祝贺	(动)	zhùhè	Selamat
14.	元宵	(名)	yuánxīāo	Dimsun manis/mochi
15.	尊敬	(动)	zūnjìng	Menghormati

一、短文

清明节

清明节是农历二十四节气，之一一般在每年的农历 4 月 5 日前后。到了清明，天气越来越暖和，而水也越来越多，是开始播种的好时机。中国有句老话：“清明前后，种瓜种豆”，说的就是这个意思。清明节也是一个重要的传统节日。据说已经有 2500 多年的历史了：那么清明节时怎么来的？又有哪些风俗呢？大约 2500 年以前，中国是由很多小国组成的。晋国就是其中之一。重耳是晋国国王的儿子，相传他被人蓄害晋国，逃到国外。当时和他一起逃的是还有一些官员。

有一天，他们来到一个很荒凉的地方，重耳很久没有吃东西，又累又饿，就昏了过去，跟随重耳的人中，有一个叫介子推的，为了救重耳，从自己的大腿上割一块肉做成汤，让重耳喝下去，重耳才没饿死。重耳回国做了国王，他重重赏赐了当年陪她出逃的官员，却单单忘了介子推去找重耳要个官当，可是介子推是一个很正直的人，不愿意这样做。于是他离开首都，和老每

亲搬到出里去住。重耳听说这件事后，非常羞愧，决定亲自去找介子推，但是山太大，找不到介子推。在别人的建里还藏着一针血书，是解析推写给重耳的，上面有一句话是但愿主公常清明。意思是希望重耳能够做一个好国王。重耳非常伤心，为了纪念介子推，他下令百姓在介子推去世那么天不许生活做饭，只能吃冷食，并把这定为“清明节”。

清明节主要的风俗就是扫墓，有时也叫上坟。以前，人们在这一天去打扫逝去亲人的坟墓，拔去长在上面的杂草，添些新土，然后摆好各种食物，酒水，坟前点上一炷香，烧一些纸钱冥币，最后磕头，行礼，表达对亲人的思念和敬意。不过，现在很多地方的人们扫墓时不再焚烧纸钱，而是摆上一束鲜花和两样食物。

Qīngmíng jié

Qīngmíng jié shì nónglì èrshísì jiéqì, zhī yī yībān zài měinián de nónglì 4 yuè 5 rì qiánhòu. Dàole qīngmíng, tiānqì yuè lái nuǎnhuo, ér shuǐ yě yuè lái yuè duō, shì kāishǐ bōzhòng de hǎo shíjī. Zhōngguó yǒu jù lǎohuà: "Qīngmíng qiánhòu, zhǒng guā zhǒng dòu", shuō de jiùshì zhège yìsi. Qīngmíng jié yěshì yīgè zhòngyào de chuántōng jiérì. Jùshuō yǐjīng yǒu 2500 duōnián de lìshíle: Nàme qīngmíng jié shí zěnme lái de? Yòu yǒu nǎxiē fēngsú ne? Dàyuē 2500 nián yǐqián, zhōngguó shì yóu hěnduō xiǎoguó zǔchéng de. Jìn guó jiùshì qízhōng zhī yī. Zhòng'ěr shì jìnguó guówáng de érzi, xiāngchuán tā bèi rén tán hànì jìn guó, táo dào guówài. Dāngshí hé tā yīqǐ táo shì de hái yǒu yīxiē guānyuán.

Yǒu yītiān, tāmen lái dào yīgè hěn huáng huāngliáng dì dìfāng, zhòng'ěr hěnjiǔ méiyǒu chī dōngxī, yòu lèi yòu è, jiù hūnle guòqù, gēnsuí zhòng'ěr de rén zhōng, yǒu yīgè jiào jièzǐ tuī de, wèile jiù zhòng'ěr, cóng zìjǐ de dàtui shàng gē

Modul Belajar Mandiri

yīkuài ròu zuò chéng tāng, ràng zhòng'ěr hē xiàqù, zhòng'ěr cái méi è sǐ. Zhòng'ěr huíguó zuòle guówáng, tā chóngchóng shǎng yì liǎo dàng nián péi tā chūtáo de guānyuán, què dāndān wàngle jièzǐ tuī qù zhǎo zhòng'ěr yào gè guān dāng, kěshì jièzǐ tuī shì yīgè hěn zhèng zhēn de rén, bù yuànyì zhèyàng zuò. Yúshì tā líkāi shǒudū, hé lǎo měi qīn bān dào chū lǐ qù zhù. Zhòng'ěr tīng shuō zhè jiàn shìhòu, fēichángzhe xiūkuì, juédìng qīnzì qù zhǎo jièzǐ tuī, dànshì shān tài dà, zhǎo bù dào jièzǐ tuī. Zài biérén de jiàn lǐ hái cángzhe yī zhēn xuèshū, shì jiěxī tuī xiě gěi zhòng'ěr de, shàngmiàn yǒu yījù huà shì dàn yuàn zhǔgōng cháng qīngmíng. Yìsi shì xīwàng zhòng'ěr nénggòu zuò yīgè hǎo guówáng. Zhòng'ěr fēicháng shāngxīn, wèile jìniniàn jièzǐ tuī, tā xiàlìng bǎixìng zài jièzǐ tuī qùshì nàme tiān bùxǔ shēnghuó zuò fàn, zhǐ néng chī lèngshí, bìng bǎ zhè dìng wèi "qīngmíng jié".

Qīngmíng jié zhǔyào de fēngsú jiùshì sǎomù, yōushí yě jiào shàngfén. Yǐqián, rénmen zài zhè yītiān qù dǎsǎo guàng qù qīnrén de fénmù, bá qù zhǎng zài shàngmiàn de zá cǎo, tiān xiē xīn tǔ, ránhòu bǎihǎo gè zhǒng shíwù, jiǔshuǐ, fén qián diǎn shàng yī zhù xiāng, shāo yīxiē zhīqián míng bì, zuìhòu kētóu, xínglǐ, biǎodá duì qīnrén de sīniàn hé jìngyì. Bùguò, xiànzài hěnduō dìfāng de rénmen sǎomù shí bù zài fénshāo zhīqián, ér shì bǎi shàng yī shù xiānhuā hé liǎngyàng shíwù.

二、生词

1. 农历	(名)	Nónglì	Lunar kalender
2. 坟墓	(名)	Fénmù	Kuburan
3. 风俗	(名)	Fēngsú	Tradisi

4. 伤心	(动/形)	Shāngxīn	Merasa sedih
5. 食物	(名)	Shíwù	Makanan
6. 饿	(形)	è	Lapar
7. 官员	(名)	Guānyuán	Resmi
8. 羞愧	(动)	Xiūkuì	Malu
9. 思念	(动)	Sīniàn	Memikirkan
10. 传统	(名)	Chuántǒng	Tradisional
11. 历史	(名)	Lìshǐ	Sejarah
12. 首都	(名)	Shǒudū	Ibukota
13. 打扫	(动)	Dǎsǎo	Menyapu
14. 上坟	(动)	Shàngfén	Mengunjungi kuburan
15. 希望	(动)	Xīwàng	Berharap

甜蜜蜜

Lagu yang berjudul 甜蜜蜜 dipopulerkan oleh Teresa Teng, Lagu dapat didengarkan di link berikut ini :

<https://www.youtube.com/watch?v=a7ivqZvEXhY>

甜蜜蜜

甜蜜蜜你笑得甜蜜蜜

好像花儿开在春风里

开在春风里

在哪里在哪里见过你
你的笑容这样熟悉
我一时想不起
啊... 在梦里
梦里梦里见过你
甜蜜笑得多甜蜜
是你... 是你梦见的就是你
在哪里在哪里见过你
你的笑容这样熟悉
我一时想不起
啊... 在梦里
梦里梦里见过你
甜蜜笑得多甜蜜
是你是你梦见就是你
在哪里在哪里见过你
你的笑容这样熟悉
我一时想不起
啊... 在梦里

Tián mì mì

Tián mì mì

nǐ xiào dé tián mì mì

Hǎo xiàng huā er kāi zài chūnfēng lǐ

Kāi zài chūnfēng lǐ

Zài nǎlǐ zài nǎlǐ jiànguò nǐ
Nǐ de xiǎo róng zhèyàng shúxī
Wǒ yīshí xiǎng bù qǐ a...

Zài mèng lǐ mèng lǐ mèng lǐ jiànguò nǐ
Tiánmì xiào dé duō tiánmì shì nǐ...
Shì nǐ mèng jiàn de jiùshì
Nǐ zài nǎlǐ zài nǎlǐ jiànguò nǐ
Nǐ de xiàoróng zhèyàng shúxī
Wǒ yīshí xiǎng bù qǐ

A... Zài mèng lǐ mèng lǐ mèng lǐ jiànguò nǐ
Tiánmì xiào dé duō tiánmì
Shì nǐ shì nǐ mèng jiàn jiùshì nǐ
Zài nǎlǐ zài nǎlǐ jiànguò nǐ
Nǐ de xiàoróng zhèyàng shúxī
Wǒ yīshí xiǎng bù qǐ a...
Zài mèng lǐ

二、语言点

1. Terdapat beberapa kalimat ucapan selamat tahun baru imlek yang memiliki makna mendoakan lawan berbicara.

Contoh: 恭喜发财、万事如意

‘ selamat, semoga rejeki berlimpah, semoga beruntung’

新年快乐、祝你健康、祝你好运。

‘Selamat tahun baru, semoga sehat selalu, semoga selalu beruntung

2. 越来....越 Yuè lái...yuè merupakan kata yang bermakna semakin lama semakin...

Contoh: 天气越来越暖和，而水也越来越多。

Tiānqì yuè lái nuǎnhuo, ér shuǐ yě yuè lái yuè duō.

Modul Belajar Mandiri

' Cuaca semakin hangat, air juga semakin lama semakin banyak'

3. 又…又… Yòu....yòu merupakan kata yang bermakna selain...juga... / tidak hanya...akan tetapi..., yang mengindikasikan konsistensi dari satu atau dua situasi.

Contoh: 重耳很久没有吃东西，又累又饿。

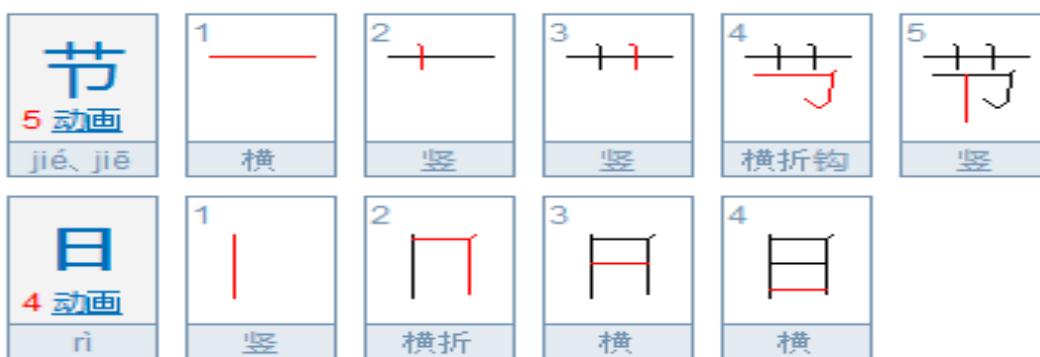
Chóng ěr hěn jiǔ méiyǒu chī dōngxī, yòu lèi yòu è.

'Karena sudah lama tidak makan, selain letih juga lapar.'

四、汉字

1. 节日

节 jié	部 首: 卅 笔画数 : 5 画
日 rì	部 首: 日 笔画数 : 4 画



一、短文

春节的时候

菲碧：木兰，春节你回国吗？

木兰：回国。

菲碧：什么时候去？

木兰：明天早上六点一刻出发。

菲碧：在中国春节的时候有什么活动？

木兰：春节的前夜，一家人围坐在一起，吃一顿丰盛的年夜饭，

说说笑笑，直到天亮。

菲碧：真好玩儿。春节的时候我可以来你家吗？

木兰：当然可以，你明天跟我一起去吧！

菲碧：好啊，明天见。

Chūnjié de shíhòu

fēi bì: Mùlán, chūnjié nǐ huíguó ma?

Mùlán: Huíguó.

Fēi bì: Shénme shíhòu qù?

Mùlán: Míngtiān zǎoshang liù diǎn yī kè chūfā.

Fēi bì: Zài zhōngguó chūnjié de shíhòu yǒu shé me huódòng?

Mùlán: Chūnjié de qiányè, yījiā rén wéi zuò zài yīqǐ, chī yī dùn fēngshèng de nián yèfàn, shuō shuōxiào xiào, zhídào tiānliàng.

Fēi bì: Zhēn hǎowán er. Chūnjié de shíhòu wǒ kěyǐ lái nǐ jiā ma?

Mùlán: Dāngrán kěyǐ, nǐ míngtiān gēn wǒ yīqǐ qù ba!

Fēi bì: Hǎo a, míngtiān jiàn.

二、生词

1. 春节	(名)	Chūnjié	Musim semi
2. 好玩儿	(形)	Hǎowáner	Menyenangkan
3. 说	(动)	Shuō	Berbicara
4. 笑	(动)	Xiào	Tertawa
5. 活动	(名)	huódòng	Aktivitas
6. 当然	(副)	Dāngrán	Tentu saja

对话一

中国节日

八木：老师，请问！中国有什么节日？

老师：中国有六个节日。中秋节，元宵节，清明节，端午节，七夕节和鬼节。

八木：中秋节是什么？

老师：中秋节农历八月十五，是中国的传统节。那天中国人有赏月和吃月饼的习俗。

八木：如果七夕节和情人节一样吗？

老师：不一样，情人节是二月十四号，如果七夕节是九月。

八木：哦，我明白了。

老师：八木，你知道吗？为什么中国人有自己情人节？

八木：我不知道。

老师：是因为七夕节的时候有牛郎织女的故事，下次我开讲。

八木：好，谢谢老师。

老师：不用谢。

Zhōngguó jiéri

Bāmù: Lǎoshī, qǐngwèn! Zhōngguó yǒu shé me jiéri?

Lǎoshī: Zhōngguó yǒu liù gè jiéri. Zhōngqiū jié, yuánxiāo jié, qīngmíng jié,
duānwǔ jié, qīxì jié hé guī jié.

Bāmù: Zhōngqiū jié shì shénme?

Lǎoshī: Zhōngqiū jié nónglì bā yuè shíwǔ, shì zhōngguó de chuántǒng jié. Nèitiān
zhōngguó rén yǒu shǎng yuè hé chī yuèbǐng de xísú.

Bāmù: Rúguō qīxì jié hé qíngrén jié yīyàng ma?

Lǎoshī: Bù yīyàng, qíngrén jié shì èr yuè shísì hào, rúguō qīxì jié shì jiǔ yuè.

Bāmù: Ó, wǒ míngbáile.

Lǎoshī: Bāmù, nǐ zhīdào ma? Wèishéme zhōngguó rén yǒu zìjǐ qíngrén jié?

Bāmù: Wǒ bù zhīdào.

Lǎoshī: Shì yīnwèi qīxì jié de shíhòu yǒu niúlángzhīnǚ de gùshì, xià cì wǒ
kāijiāng.

Bāmù: Hǎo, xièxie lǎoshī.

Lǎoshī: Bùyòng xiè.

二、生词

1. 中秋节 (名) zhōngqiūjié Festival musim gugur
2. 元宵节 (名) yuánxiāojié Festival Lampion
3. 清明节 (名) qīngmíngjié Sembayang Kubur
4. 端午节 (名) duānwǔjié Festival Perahu Naga

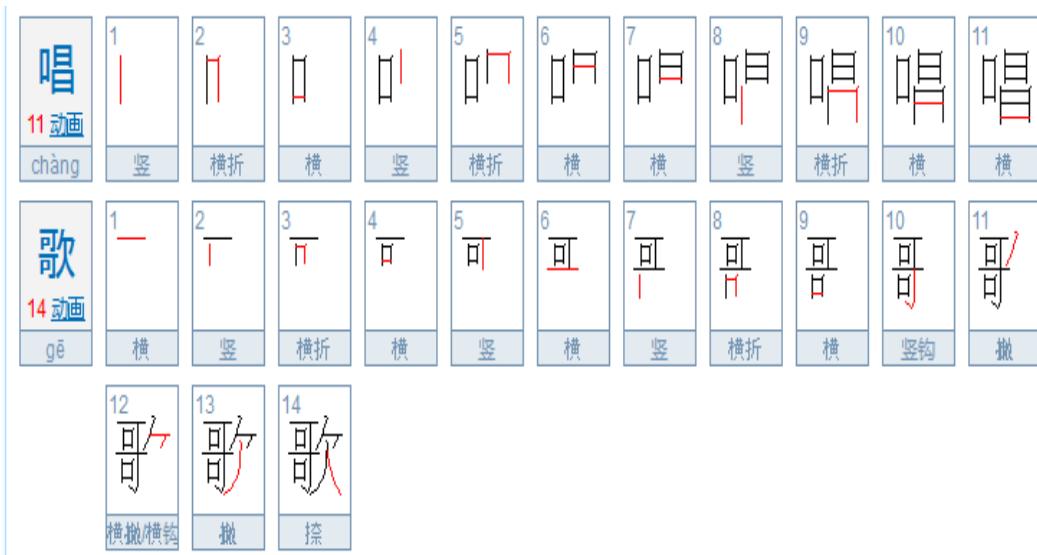
Modul Belajar Mandiri

5. 七夕节 (名) Qīxījié Hari kasih saying Tiongkok
 6. 鬼节 (名) guǐjié Festival Roh

三、汉字：

1. 唱歌

唱 <i>chàng</i>	部首：口 笔画数：11 画
歌 <i>gē</i>	部首：欠 笔画数：14 画



茉莉花

Lagu yang berjudul 茉莉花, Lagu dapat didengarkan di link berikut ini :

<https://www.youtube.com/watch?v=1QZhJnDS3Vc>

茉莉花

好一朵美丽的茉莉花

好一朵美丽的茉莉花

芬芳美丽满枝丫

又香又白人人夸

让我来将你摘下

送给别人家

茉莉花呀茉莉花

mò lì huā

hǎo yì duǒ měi lì de mò lì huā
Hǎo yì duǒ měi lì de mò lì huā
fēn fāng měi lì mǎn zhī yā

yòu xiāng yòu bái rén rén kuā
ràng wǒ lái jiāng nǐ zhāi xià
sòng gěi bié rén jia

mò lì huā ya mò lì huā

月亮代表我的心

Lagu yang berjudul Bulan mepresentasikan hatiku oleh Teresa Teng, Lagu dapat didengarkan melalui link berikut ini :

<https://www.youtube.com/watch?v=51xS4yXbryc>

月亮代表我的心

你问我爱你有多深，

我爱你有几分？

我的情也真，
我的爱也真，
月亮代表我的心。

你问我爱你有多深，
我爱你有几分？
我的情不移，
我的爱不变，
月亮代表我的心。

轻轻的一个吻，
已经打动一段情，
教我思念到如今。

你吻我爱你有多深，
我爱年你有几分？
你去想一想，
你去看一看，
月亮代表我的心。

Yuèliàng dàibiǎo wǒ de xīn.
Nǐ wèn wǒ ài nǐ yǒu duō shēn,
wǒ ài nǐ yǒu jǐ fēn?
Wǒ de qíng yě zhēn,

wǒ de ài yě zhēn,
yuèliàng dàibiǎo wǒ de xīn.

Nǐ wèn wǒ ài nǐ yǒu duō shēn,
wǒ ài nǐ yǒu jǐ fēn?
Wǒ de qíng bù yí,
wǒ de ài bù biàn,
yuèliàng dàibiǎo wǒ de xīn.

Qīng qīng de yīgè wěn,
yǐjīng dǎdòng yīduàn qíng,
jiào wǒ sīniàn dào rújīn.

Nǐ wěn wǒ ài nǐ yǒu duō shēn,
wǒ ài nián nǐ yǒu jǐ fēn?
Nǐ qù xiǎng yī xiǎng,
nǐ qù kàn yī kàn,
yuèliàng dàibiǎo wǒ de xīn.

一、短文

春节

春节是农历的正月初一，是中国农历的新年。在中国的传统节日中，这是一个最重要，最热闹的节日。因为过农历新年的时 候，正是冬末春初，所以人们把这个节日叫“春节”。

中国人过 春节很多传统习俗。从腊月二十三起，人们就开始 准备过年了。在这段时间里，家家户户要大扫除，买年货，贴窗花，挂年画，写春联，蒸年糕， 做好各种食品， 准备辞旧迎新。

(国家汉语国际推广领导小组办公室, 刘泽彭。中国文化常识。高等教育出版社。中国, 2006.)

Chūnjié

Chūnjié shì nónglì de zhēngyuè chū yī, shì zhōngguó nónglì de xīnnián. Zài zhōngguó de chuántǒng jiérì zhōng, zhè shì yīgè zuì zhòngyào, zuì rènào de jiérì. Yīnwéi guò nónglì xīnnián de shíhòu, zhèng shì dōng wèi chūn chū, suǒyǐ rénmen bǎ zhège jiérì jiào "chūnjié".

Zhōngguó rénguò chūnjié hěnduō chuántǒng xísú. Cóng làyuè èrshísān qǐ, rénmen jiù kāishǐ zhǔnbèi guòniánle. Zài zhè duàn shíjiān lǐ, jiājiāhùhù yào dàsǎochú, mǎi niánhuò, tiē chuānghuā, guà niánhuà, xiě chūnlián, zhēng niángāo, zuò hǎo gè zhǒng shípǐn, zhǔnbèi cí jiù yíngxīn.

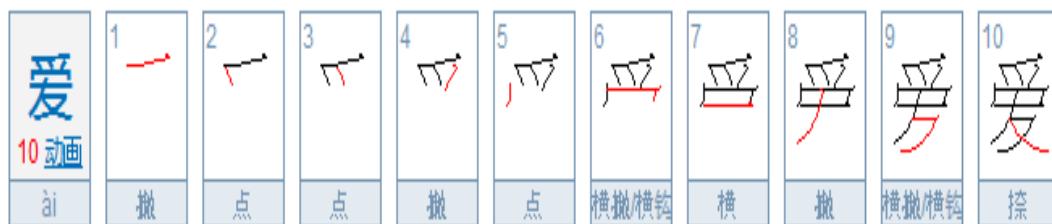
二、生词

1. 农历	(名)	Nónglì	Lunar kalender
2. 准备	(动)	Zhǔnbèi	Mempersiapkan
3. 新年	(名)	Xīnnián	Tahun Baru
4. 习俗	(名)	Xíssú	Tradisi
5. 传统	(名)	chuántǒng	Tradisional
6. 食品	(名)	shípǐn	Makanan

三、汉字

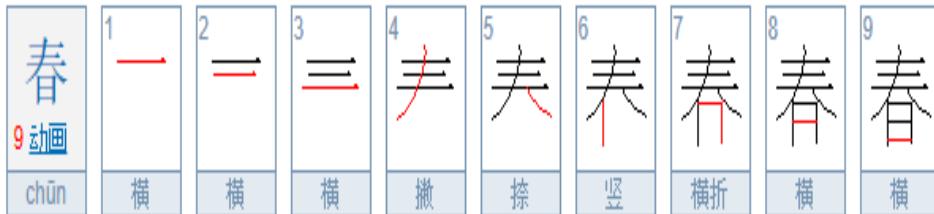
1. 爱

爱 ài	部 首: 忄
	笔画数 : 10 画



2. 春

春 chūn	部 首: 日
	笔画数 : 9 画



D. Rangkuman

Materi pembelajaran 6. membahas tentang 中国歌与中国节日 Lagu dan Festival Tiongkok. Setiap materi terdiri dari bahan bacaan/teks, kosakata, tata bahasa, dan aksara serta dilengkapi dengan latihan soal.

Modul Belajar Mandiri

kompetensi yang akan dicapai pada pembelajaran ini adalah guru P3K mampu menyimpulkan, menafsirkan, dan menghubungkan lirik lagu dan/atau kisah seputar hari raya tradisional Cina dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaannya. Materi pada pembelajaran 6 ini terdiri wacana / teks sesuai tema, kosakata, tata bahasa dan aksara han.

Penutup

Modul belajar mandiri yang telah dikembangkan diharapkan dapat menjadi referensi bagi Anda dalam mengembangkan dan me-refresh pengetahuan dan keletarampilan. Selanjutnya, Anda dapat menggunakan modul belajar mandiri sebagai salah satu bahan belajar mandiri untuk menghadapi seleksi Guru P3K.

Anda perlu memahami substansi materi dalam modul dengan baik. Oleh karena itu, modul perlu dipelajari dan dikaji lebih lanjut bersama rekan sejawat baik dalam komunitas pembelajaran secara daring maupun komunitas praktisi (Gugus, KKG, MGMP) masing-masing. Kajian semua substansi materi yang disajikan perlu dilakukan, sehingga Anda mendapatkan gambaran teknis mengenai rincian materi substansi. Selain itu, Anda juga diharapkan dapat mengantisipasi kesulitan-kesulitan dalam materi substansi yang mungkin akan dihadapi saat proses seleksi Guru P3K.

Pembelajaran-pembelajaran yang disajikan dalam setiap modul merupakan gambaran substansi materi yang digunakan mencapai masing-masing kompetensi Guru sesuai dengan indikator yang dikembangkan oleh tim penulis/kurator. Selanjutnya Anda perlu mencari bahan belajar lainnya untuk memperkaya pengetahuan dan keterampilan sesuai dengan bidang studinya masing-masing, sehingga memberikan tingkat pengetahuan dan keterampilan yang komprehensif. Selain itu, Anda masih perlu mengembangkan pengetahuan dan keterampilan Anda dengan cara mencoba menjawab latihan-latihan soal tes yang disajikan dalam setiap pembelajaran pada portal komunitas pembelajaran.

Dalam melaksanakan kegiatan belajar mandiri Anda dapat menyesuaikan waktu dan tempat sesuai dengan lingkungan masing-masing (sesuai kondisi demografi). Harapan dari penulis/kurator, Anda dapat mempelajari substansi materi bidang studi pada setiap pembelajaran yang disajikan dalam modul untuk mengembangkan pengetahuan dan keterampilan sehingga siap melaksanakan seleksi Guru P3K.

Selama mengimplementasikan modul ini perlu terus dilakukan refleksi, evaluasi, keberhasilan serta permasalahan. Permasalahan-permasalahan yang ditemukan

Modul Belajar Mandiri

dapat langsung didiskusikan dengan rekan sejawat dalam komunitas pembelajarannya masing-masing agar segera menemukan solusinya.

Capaian yang diharapkan dari penggunaan modul ini adalah terselenggaranya pembelajaran bidang studi yang optimal sehingga berdampak langsung terhadap hasil capaian seleksi Guru P3K.

Kami menyadari bahwa modul yang dikembangkan masih jauh dari kesempurnaan. Saran, masukan, dan usulan penyempurnaan dapat disampaikan kepada tim penulis/kurator melalui surat elektronik (e-mail) sangat kami harapkan dalam upaya perbaikan dan pengembangan modul-modul lainnya.

Daftar Pustaka

Arifin, Zaenal, M. Si., Rini Nuraeni, M. Si., Arif Husein Maulani, M. Si. 2019. Mahluk Hidup dan Lingkungannya. Jakarta. Direktorat Jenderal Guru dan Tenaga Kependidikan. Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan.

Ariyana, Y., Pudjastuti, A., Bestary, R., Zamroni. 2018. Buku Pegangan Pembelajaran Berorientasi pada Keterampilan Berpikir Tingkat Tinggi. Jakarta. Direktorat Jenderal Guru dan Tenaga Kependidikan. Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan.

Jiang, Liping. 2017. *HSK Yuyandian Dagang Jieshi Yu Lianxi*. Beijing: Waiyu Jiaoxue Yu Yanjiu Chubanshe.

Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan. 2018. Permendikbud Nomor 37 tentang Perubahan atas Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nomor 24 tahun 2016 tentang Kompetensi Inti dan Kompetensi Dasar pelajaran pada Kurikulum 2013 pada Pendidikan Dasar dan Pendidikan Menengah. Jakarta. Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan.

Yang, Yuling. 2014. *Handbook on Grammar Teaching For International Chinese Teachers*. Second Edition. Beijing: Higher Education Press.

Zhang, Li. 2005. *Shangwu Hanyu Rumen Richang Jiaojibian*. Beijing: Beijing University Press.

Sumber Artikel dan Gambar

<http://img.mp.itc.cn/upload/20161224/59422d7492514da9886130ab8747b5c4.jpg>

<http://img847.ph.126.net/pOBy3mX4xP9WPbb49EGiSA==/2078129753056979150.jpg>

http://tupian.baike.com/a2_42_74_01300000315746123131749842601.jpg.html

<http://www.5577.com/s/278762.html>

<https://bihua.51240.com>

https://gss3.bdstatic.com/7Po3dSag_xl4khGkpoWK1HF6hhy/baike/c0%3Dbaike80%2C5%2C5%2C80%2C26/sign=9405ae43d762853586edda73f1861da3/83025aaafa40f4bf4b84ae5014f78f0f7361812.jpg

<https://i0.wp.com/www.maxmanroe.com/vid/wpcontent/uploads/2018/10/Pengertian-Profesi-adalah.jpg?resize=640%2C349&ssl=1>

Modul Belajar Mandiri

https://ss0.bdstatic.com/70cFvHSh_Q1YnxGkpoWK1HF6hhhy/it/u=2477109964,1302500912&fm=26&gp=0.jpg

https://ss1.bdstatic.com/70cFuXSh_Q1YnxGkpoWK1HF6hhhy/it/u=2964303420,1236734411&fm=26&gp=0.jpg

https://ss1.bdstatic.com/70cFvXSh_Q1YnxGkpoWK1HF6hhhy/it/u=3513532303,1742519224&fm=26&gp=0.jpg

https://ss2.bdstatic.com/70cFvnSh_Q1YnxGkpoWK1HF6hhhy/it/u=2053452869,1368355965&fm=26&gp=0.jpg

https://ss2.bdstatic.com/70cFvnSh_Q1YnxGkpoWK1HF6hhhy/it/u=2275093632,2963287290&fm=11&gp=0.jpg

https://imgsa.baidu.com/timg?image&quality=80&size=b9999_10000&sec=1558835670674&di=43c986c8e81714f6c2a10fadfa26554a&imgtype=0&src=http%3A%2F%2Fbm.huatu.com%2Fzhaosheng%2F2013gkms%2Fimages%2Fpic_07.jpg

https://imgsa.baidu.com/timg?image&quality=80&size=b9999_10000&sec=1559021342371&di=aa9123b5538a445c63b6f8c4880617d1&imgtype=0&src=http%3A%2F%2F5b0988e595225.cdn.sohucs.com%2Fq_70%2Cc_zoom%2Cw_640%2Fimages%2F20180717%2Fa703546f700b48508b5bf4cb13f520c2.jpeg

https://www.google.co.id/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=2ahUKEwiTxK24n7jiAhVX6nMBHa_JCVAQFjAAegQIARAB&url=http%3A%2F%2Fwww.guojiribao.com%2Fshtml%2Fgjrb%2F20180824%2F929523.shtml&usg=AOvVaw15Robd3uomX4HQcUVOfLhq

soal Praujian Nasional SMA/MA Bahasa Mandarin tahun pelajaran 2016/2017 hasil kerja sama Dinas Pendidikan Jakarta dan Dinas Pendidikan Tangerang Selatan dengan STMIK Jakarta STI&K Kode A (45) dan Kode B (46)

Sumber artikel dan gambar

https://www.google.com/search?safe=strict&biw=631&bih=584&tbo=isch&sa=1&ei=Pg7mXKGmn5rbz7sP-2j8AU&q=muka+orang+kartun&oq=muka+orang+kartun&gs_l=img.3...231.259..927...0.0..0.102.102.0j1.....0....1..gws-wiz-img.Zddh5ow3VYE – diakses tgl 23 mei 2019 jam 10.08 wib

https://www.google.com/search?safe=strict&biw=631&bih=584&tbo=isch&sa=1&ei=ZBHmXLzKNYXVz7sP4pSRsAI&q=cuaca+kartun&oq=cuaca+k&gs_l=mg.1.0.0i19j0i8i30i19l9.357649.378272..380353...3.0..0.237.2442.11j92....

.2....1..gws-wiz- img.....0..0i30i19j35i39.KQGYxEFIx38 - diakses tgl 23 mei 2019 jam 10.08 wib

https://www.google.com/search?safe=strict&biw=1366&bih=654&tbs=isch&sa=1&ei=rxzJXPf7H7S88QOE3oioDw&q=traveling&oq=traveling&gs_l=img.3..35i39j0i19l9.15354.18703..19396...0.0..0.79.849.13.....2....1..gws-wiz-img.....0..0i24j0.bvml_nYH4iE#imgrc=i0SG-IGrObq0rM : (gambar pasport)

https://www.google.com/search?safe=strict&biw=1366&bih=654&tbs=isch&sa=1&ei=rxzJXPf7H7S88QOE3oioDw&q=traveling&oq=traveling&gs_l=img.3..35i39j0i19l9.15354.18703..19396...0.0..0.79.849.13.....2....1..gws-wiz-img.....0..0i24j0.bvml_nYH4iE#imgrc=Nl1RjldpNGXXDM : (gambar bandara)

<http://pak-anang.blogspot.com/2017/03/naskah-soal-prediksi-un-bahasa-mandarin.html>

jiang, Liping 2017. HSK Yuyandian Dagang jieshi Yu Lianxi, Beijing ; Waiyu jiaoxue yu Yanjiu Chubanshe.

<Https://hydcd.com>

<https://bihua.51240.com>

Cui, Zhonglei. 2009. Boxue Tianshi Chengyu Gushi. Zhengzhou: Jilin Sheying Chubanshe.

Jiang, Liping. 2017. HSK Yuyandian Dagang Jieshi Yu Lianxi. Beijing: Waiyu Jiaoxue yu Yanjiu Chubanshe.

Liu, Meiru & Lu, Lina. 2016. Stories From China Myth and Legend. Chicago: Phoenix Tree Publishing Inc.

Xu, Guimei. 2012. Developing Chinese: Elementary Comprehensive Course II. Beijing: Beijing Language and Culture University Press.

Xu, Guimei. 2006. Fazhan Hanyu Chuji Hanyu Xia Ce. Beijing: Beijing Language and Culture University Press.

Yang, Jizhou. 2007. Hanyu Jiaocheng Di Er Ce shang. Beijing: Beijing Language and Culture University Press.

Yang, Jizhou. 2007. Hanyu Jiaocheng Di Er Ce Xia. Beijing: Beijing Language and Culture University Press.

Modul Belajar Mandiri

Yang, Jizhou. 2006. Hanyu Jiaocheng Di San Ce Shang. Beijing: Beijing Language and Culture University Press.

Yang, Jizhou. 2006. Hanyu Jiaocheng Di San Ce Xia. Beijing: Beijing Language and Culture University Press.

Yang, Yuling. 2014. Handbook on Grammar Teaching for Internasional Chinese Teachers. Second Edition. Beijing: Higher Education Press.

Zhang, Yuan. 2005. New Concept Chinese Reading. Beijing: Peking University Press.

Sumber Gambar

<https://www.hanzi5.com/bishun/76f8.html>

<http://cerita-anak-indo.blogspot.com/2016/04/dongeng-malin-kundang.html>

<https://www.viva.co.id/blog/sastra/845047-kisah-si-udang-di-balik-batu>

<https://www.justgola.com/a/leifeng-pagoda-1978063057>

<http://www.bianzhile.com/p/5194>

<http://m.8791.org/image/2398438371/>

<http://599ku.com/sc/5861727.html>

<https://read01.com/5MPBKLJ.html#.XOUgTS2B1nA>

http://www.sohu.com/a/199529814_168662

<https://www.haik8.com/shaoer/1472.shtml>

<https://pedia.cloud.edu.tw/Entry/Detail/?title=%E5%85%A8>

<http://www.baike.com/wiki/%E5%85%A8%E5%91%8A%E5%93%81>

<http://www.epochtimes.com/gb/3/12/19/n433123.htm>

<http://www.baike.com/wiki/%E8%8A%AA%E6%8D%90>

https://pngtree.com/freepng/white-snake-legend_3288697.html

<http://xh.5156edu.com/html3/14862.html>

Lampiran

Modul Belajar Mandiri

CALON GURU

Aparatur Sipil Negara (ASN)
Pegawai Pemerintah dengan Perjanjian Kerja (PPPK)